



60<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU

# RÉSEAU DES ÉCOLES ASSOCIÉES DE L'UNESCO



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**MONDORF-LES-BAINS**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**NIEDERANVEN**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**ATHÉNÉE DE LUXEMBOURG**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**LYCÉE TECHNIQUE HÔTELIER  
„ALEXIS HECK“**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**STRASSEN**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**ECOLE PRIVÉE  
SAINTE-ANNE ETTTELBRUCK**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**NORDSTAD LYCÉE**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**LYCÉE CLASSIQUE  
DE DIEKIRCH**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**LYCÉE ALINE MAYRISCH**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO

60<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU

# RÉSEAU DES ÉCOLES ASSOCIÉES DE L'UNESCO



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle



# Préfaces

**F**ondé en 1953, le Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO (communément appelé réSEAU) regroupe actuellement, dans 180 pays, plus de 9600 établissements scolaires publics et privés (de la maternelle aux instituts de formation des enseignants en passant par les écoles primaires et secondaires).

Il est constitué d'écoles engagées qui œuvrent pour une éducation de qualité, à la recherche de la paix, de la liberté, de la justice et du développement humain dans le but de répondre aux besoins éducatifs urgents des enfants et des adolescents à travers le monde. Le réSEAU met l'accent sur quatre thèmes d'étude principaux : les problèmes mondiaux et le rôle des Nations Unies ; l'éducation pour le développement durable, la paix et les droits de l'homme, et l'apprentissage interculturel.

Le réSEAU contribue à promouvoir une éducation de qualité, notamment : en améliorant le contenu de l'éducation ; en renforçant un processus d'apprentissage dans lequel les élèves sont les acteurs principaux ; en produisant des matériels pédagogiques novateurs ; en soutenant le développement professionnel des enseignants comme « vecteurs » de changement, et en améliorant le climat de la classe et de l'école. Le réSEAU développe également des activités de jumelage, de partenariat et d'échanges entre Ecoles associées, à l'échelle nationale, régionale et internationale afin « d'apprendre à vivre ensemble », un défi aujourd'hui plus actuel que jamais.

A l'occasion du 60ème anniversaire du réSEAU, je félicite chaleureusement tous les membres des Ecoles associées luxembourgeoises : sa Coordination nationale ainsi que tous les directeurs, enseignants et élèves pour la variété et l'innovation des activités entreprises qui visent à une citoyenneté responsable et encouragent la communauté scolaire à un comportement solidaire et respectueux de la paix et du développement durable.

Je souhaiterais encore une fois saluer votre enthousiasme, dévouement et engagement qui font de vous des partenaires indispensables afin de renforcer les dimensions humaniste, éthique et culturelle de l'éducation.

**LIVIA SALDARI**

Coordination internationale  
du Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO

**L**e réseau des Ecoles associées de l'Unesco impressionne par son ubiquité au niveau mondial, mais aussi par le fait qu'il repose sur l'engagement bénévole des élèves et des enseignants. C'est un bel exemple des maximes constitutives que préconise l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture depuis sa création voilà bientôt 68 ans.

Les valeurs de l'Unesco sont celles dont l'Éducation nationale souhaite munir les apprenants, la primauté des préceptes universels de justice, de liberté, de paix et de dignité humaine, mais aussi l'engagement, le bénévolat, l'instruction et la culture.

Je me réjouis que le Grand-Duché connaisse un nombre tellement élevé d'établissements scolaires associés de l'Unesco. Ces écoles fondamentales et lycées s'expriment dans le cadre des projets de ce réseau par un dynamisme qui est l'expression de la vitalité qui foisonne dans ces établissements. C'est le moteur de l'esprit de tolérance et de l'aspiration à la connaissance du monde dans toutes ces facettes qui caractérisent l'enseignement de qualité dont peuvent se délecter les élèves concernés. Ceux-ci apprennent le bonheur de dépasser le morne apprentissage stéréotype afin de se lancer dans des activités enrichissantes et divertissantes et de s'accomplir par une instruction active, envoûtante et prestigieuse.

Je suis persuadée que les élèves qui s'immiscent à ces projets apprécieront à sa juste valeur leur aubaine de se voir offrir un enseignement gratuit et de bonne qualité ; je suis tout aussi convaincue qu'ils y découvriront la valeur du patrimoine culturel, fût-il régional ou mondial.

Il est rare que des élèves d'écoles fondamentales et de lycées puissent se rencontrer dans le cadre d'un projet et qu'ils partagent des valeurs communes et poursuivent les mêmes objectifs. C'est un atout supplémentaire des Ecoles associées du réseau Unesco de couvrir l'ensemble du système scolaire de l'Éducation nationale d'autant plus que les élèves ont la possibilité de rester impliqués dans ces projets s'ils passent de leur école fondamentale à un lycée qui appartient également au réseau Unesco.

Je remercie les élèves et leurs enseignants ainsi que les responsables des Ecoles associées de l'Unesco. Je les encourage à persévérer dans cette voie et à renouveler sans cesse ces projets qui enrichissent le curriculum de notre système éducatif.

**MADY DELVAUX-STEHRÉS**

Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle

Au Luxembourg le grand public associe l'Unesco en premier lieu au classement du patrimoine sous différentes formes : la capitale, la procession dansante, l'exposition 'The Family of Man'. L'institution recouvre cependant de très nombreux autres aspects et poursuit des buts beaucoup plus variés. Pour mieux la comprendre sous toutes ses facettes, il faut remonter à sa fondation en novembre 1945, au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale, la plus grande catastrophe dans l'histoire de l'humanité. Pour éviter qu'une telle expérience ne se renouvelle, les peuples traumatisés ont lancé l'Organisation des Nations Unies et plusieurs initiatives connexes, dont celle pour l'Education, la Science et la Culture (Unesco). Ce sont là les principaux champs d'activité de l'organisation voulant par ces domaines contribuer avant tout à la construction d'une paix juste et durable dans le monde.

Quoi de plus normal que de chercher à atteindre ce but par l'éducation, notamment des plus jeunes ! C'est sur cet arrière-fond qu'est née en 1953 l'idée des Ecoles associées du réseau Unesco. Dès le départ la dénomination évoque l'idée de communauté, d'ouverture sur l'autre et de communication. Les écoles sont reliées entre elles et à l'organisation elle-même. Elles recherchent toutes les mêmes valeurs qui sont avant tout la paix, la tolérance, les droits de l'homme, la solidarité, la connaissance d'autres cultures, le développement durable etc. Chaque partenaire est évidemment libre de poursuivre ces buts selon ses propres moyens et possibilités. Ce qui compte avant tout, c'est la vision commune : bâtir un monde nouveau, où chaque être humain peut s'épanouir selon sa vocation et ses talents.

Au Luxembourg l'initiative des Ecoles associées a produit des fruits multiples et remarquables. Les échanges avec d'autres enfants et jeunes sont fréquents, les programmes développés, parfois avec des partenaires fort éloignés, sont riches et variés. Ils ouvrent le regard des participants au monde, permettent de découvrir les idéaux communs et de surmonter les différences.

A l'occasion du soixantième anniversaire des Ecoles Unesco, je tiens à féliciter ceux qui ont lancé cette idée et ceux qui la portent aujourd'hui au jour le jour. J'exprime ma profonde gratitude à celles et à ceux qui font vivre le réseau chez nous et je les encourage de tout cœur à poursuivre leur chemin en vue de la naissance d'un monde meilleur.

**OCTAVIE MODERT**

Ministre de la Culture

**« LE MONDE EST DANGEREUX À VIVRE,  
NON À CAUSE DE CEUX QUI FONT LE MAL,  
MAIS À CAUSE DE CEUX QUI REGARDENT ET LAISSENT FAIRE. »**

*EINSTEIN*

**A**près la signature de l'acte constitutif de l'UNESCO par les représentants de 37 pays à Londres, le 16 novembre 1945, le Réseau du Système des Ecoles associées de l'UNESCO, créé en 1953, s'est construit sur les ruines de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale afin de défendre les idéaux pour une paix durable.

Les écoles du réseau, plus de 9000 à travers le monde, visent à préparer les enfants et les jeunes à relever les défis du XXI<sup>e</sup> siècle en s'engageant en faveur d'une éducation de qualité dans un monde de plus en plus complexe et interdépendant. Ainsi enseignants et élèves sont invités à lancer des projets pilotes sur des thèmes de réflexion tels que les problèmes mondiaux et le rôle des Nations Unies, les droits de l'homme, la démocratie et la tolérance, l'apprentissage interculturel et l'éducation au développement durable, en respectant les quatre piliers d'apprentissage, à savoir ; apprendre à connaître, à faire, à être et à vivre ensemble.

Le réseau luxembourgeois des Ecoles associées s'inscrit dans la mission éducative du réSEAU mondial, fondée sur le respect des valeurs partagées et la dignité de chaque civilisation et culture dans l'éducation des enfants dès leur plus jeune âge jusqu'à l'Université. D'ailleurs l'Université du Luxembourg dispose d'une chaire UNESCO pour défendre les droits de l'homme et l'éducation à la paix.

Le réSEAU national s'est constitué depuis l'adhésion au réseau de l'école fondamentale de Mondorf-les-Bains en 1999 avec un projet pilote dans le domaine du patrimoine mondial, suivi de l'école fondamentale Am Sand de Niederanven, en 2001 et en 2003 le premier lycée associé au réSEAU, l'Athénée de Luxembourg. Depuis 2003 j'ai eu la chance de coordonner ce petit réseau de 3 écoles, réseau qui s'est agrandi jusqu'à ce jour à 9 établissements scolaires qui auront l'occasion de se présenter aux lecteurs grâce à ce numéro spécial du courrier de l'Education nationale à l'occasion du 60<sup>ième</sup> anniversaire du réSEAU des écoles associées de l'UNESCO.

Notre objectif et notre engagement communs se concrétisent à travers l'échange et le partage d'idées, d'expériences et de bonnes pratiques à travers le jumelage et les rencontres régionales et internationales dans le but de faire de chaque enfant un citoyen libre et responsable dans la construction d'un monde plus juste et plus pacifique. Cette grande famille du réSEAU des écoles associées de l'UNESCO, dont tous les coordinateurs nationaux se sont rencontrés en septembre 2013 pour fêter le 60<sup>e</sup> anniversaire et surtout pour fixer les priorités pour l'avenir des écoles associées grâce à et avec la coordinatrice internationale à Paris, Madame Livia SALDARI.

Madame SALDARI, bien connue dans les Ecoles associées luxembourgeoises a honoré par ses visites répétées le Luxembourg, notre petit pays, qui dispose probablement du plus grand réseau national par nombre d'habitants. Je profite de l'occasion pour remercier Madame SALDARI ainsi que Madame Octavie MODERT, Ministre de la Culture et Madame Mady DELVAUX-STEHRÉS, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et le président de la Commission nationale pour la coopération avec l'UNESCO, Monsieur Jean-Pierre KRAEMER et son secrétaire national, Monsieur Alex LANGINI, pour leur énorme soutien, qui nous a tant encouragés toutes et tous à poursuivre notre engagement bénévole, même dans les situations les plus difficiles.

Ne reste plus qu'à vous souhaiter une bonne lecture en découvrant les divers projets des 9 écoles associées luxembourgeoises. Qu'ils puissent inspirer des collègues d'autres écoles à partager leurs expériences !

Permettez-moi de finir avec une note très personnelle, une motivation profonde de mon engagement de plus de dix ans maintenant pour les valeurs de l'Unesco, solidarité, justice et liberté, véhiculées et défendues par les « navigateurs pour la paix » que sont les enseignants et les élèves des Ecoles associées de l'UNESCO à l'exemple des résistants de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale, comme le pédagogue Célestin Freinet suivant le noble objectif :

« Nous apprendrons aux enfants à être eux-mêmes, à se hausser par le travail intelligent à la majesté d'une culture qui est exactement à l'opposé de l'asservissement. »

**ARLETTE LOMMEL**

Coordinatrice nationale  
des Ecoles associées au réseau de l'UNESCO

## 6<sup>0E</sup> ANNIVERSAIRE DU RÉSEAU DES ECOLES ASSOCIÉES

Le réSEAU des Ecoles associées, dont nous commémorens le 60e anniversaire, constitue sans aucun doute une des plus belles réussites de l'UNESCO. Lancé en novembre 1953, il a pour objectif majeur de réaliser de manière exemplaire les grands objectifs définis par la « Commission internationale de l'UNESCO pour l'éducation au XXIe siècle » : apprendre à connaître, apprendre à faire, apprendre à être, apprendre à vivre ensemble.

Sans négliger le premier, ce sont les trois autres objectifs qui caractérisent l'originalité et le champ d'action privilégié d'une école associée: une école qui s'inscrit dans la formule universellement connue, mais légèrement modulée ici, du Préambule de l'Acte constitutif de l'Unesco : « La guerre prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des enfants, des jeunes et des adolescents qu'il faut élever les défenses de la paix ». Autrement dit: leur transmettre les valeurs de la tolérance, du respect des droits humains, l'ouverture à d'autres manières de penser, de sentir et d'agir. Ce qui signifie en même temps: enrichir l'enseignement traditionnel par des approches pédagogiques innovantes pour faire des écoles associées des champs de libre réflexion, des laboratoires de recherche et de mise à l'essai.

Parmi les principaux thèmes du réSEAU, l'Unesco insiste sur les problèmes mondiaux et le système des Nations Unies ; la réflexion relative aux droits de l'homme : démocratie, paix et résolution des conflits par la non-violence ; la lutte contre le racisme, les discriminations et les formes modernes d'esclavage ; l'apprentissage interculturel et la compréhension internationale, par l'étude d'autres langues et cultures ; le respect du patrimoine culturel, immatériel et naturel de l'humanité ; les questions d'environnement et l'éducation au développement durable. Cependant, cette liste n'est pas limitative, et les pays membres ont beaucoup de liberté dans le choix des sujets qu'ils proposent pour être admis au réSEAU.

Dotées donc d'une mission essentiellement pacifique, les écoles associées constituent un terrain pédagogique spécifique, où il faut lutter tous les jours contre la violence, l'exclusion, les préjugés ethniques, l'inégalité des chances, où il s'agit de construire les citadelles de la paix par nos actes quotidiens d'écoute, de dialogue et de solidarité. Car ce n'est que par la compréhension internationale, le respect de l'altérité, l'intérêt pour la culture de l'autre, l'échange d'idées, bref l'ouverture au monde qu'on peut endiguer les conflits persistants, indignes d'un 21e siècle. Et c'est justement dans cette culture de la paix au quotidien que les écoles associées apportent une perspective féconde à la construction et la défense d'un monde pacifique.

Or, le meilleur moyen de comprendre l'autre, c'est de le rencontrer, d'échanger avec lui sa vision du monde, sa manière de vivre, de raisonner et d'agir. Ou bien, faute de pouvoir se rencontrer physiquement, d'engager le dialogue interculturel avec les moyens de communication modernes. Aussi a-t-on inventé, pour désigner les protagonistes des Ecoles associées, l'expression judicieuse :

« Les Internautes de la Paix »

Le Luxembourg a rejoint cette espèce d'Internationale Pacifiste le 18 février 2000, avec la première remise d'un certificat de participation au réSEAU à l' **École fondamentale de Mondorf-les-Bains** pour le projet: « Ville de Luxembourg, site du patrimoine mondial » : « rallye » d'exploration par les élèves de notre capitale, admise sur la Liste de patrimoine mondial culturel, le 17 décembre 1949. A partir de 2003, l'Ecole peut s'enorgueillir de l'appellation « Complexe scolaire Grande-Duchesse Maria Teresa ». Lequel sera officiellement inauguré le 23 septembre 2005, en présence de la Grande-Duchesse, ambassadrice de bonne volonté de l'Unesco. L'école dynamique de Mondorf a depuis continué sa formule des « rallyes du patrimoine mondial » au Luxembourg, et un peu partout en Europe. Les initiatives de Mondorf ont certainement motivé d'autres écoles à suivre l'exemple.

La deuxième école admise au réSEAU, était le « **Centre scolaire am Sand** » de **Niederanven** (2001). Le projet pédagogique « Les contacts » reflète l'excellence d'une école ouverte au monde, qui favorise, dans une vision holistique, le développement de ses élèves selon les valeurs universelles de l'Unesco, et particulièrement la promotion de la science (Projet « hands on science ») et de la culture : théâtre, représentations musicales, bibliothèque, lecture d'auteurs, expositions... Les enseignants et les élèves de l'Ecole am Sand s'investissent également dans un échange régulier avec leurs partenaires du Centre scolaire Amizero Y'Ibibondo de la ville de Ruhango au Rwanda. Un grand succès, et un bel exemple de solidarité !

« *EIPHNH Peace, Paix, Friede – Pour une culture de la Paix* » : voilà le thème choisi par l'**Athénée de Luxembourg** pour adhérer officiellement, le 23 avril 2003, au réSEAU. Dans cette optique, un groupe d'étudiants a élaboré une « Charte des élèves », où ils ont défini leurs droits, mais aussi leurs responsabilités à l'aube du 3e millénaire. La manifestation solennelle d'adhésion a été rehaussée par les discours du journaliste réputé Theo Sommer (« Die Zeit ») et l'écrivain humaniste Stéphane Hessel, auteur e.a. du livret à succès : « Indignez-vous ! ». Le Projet majeur de l'Athénée est celui d'aide scolaire et sociale au profit du lycée « Escola Secundaria Silva Pinto de Ribeira das Patas ». Une histoire d'amour intercontinentale ! Le prestigieux Athénée, toujours considéré comme école d'élite, n'est pas seulement le premier lycée au Luxembourg, mais également le premier à devenir école associée.

Le jeudi 12 mai 2005, le directeur du **Lycée technique Hôtelier Alexis Heck** (Diekirch) reçoit des mains de S.A. la Grande-Duchesse Maria Teresa, la charte d'adhésion au réSEAU pour le Projet « La gastronomie pour la Paix ». Un projet un peu trop épicurien? Nullement ! Car, la gastronomie fait incontestablement partie du patrimoine universel, au même titre que les langues, car rien ne contribue à rapprocher les hommes comme un banquet, ce dont témoignent d'innombrables exemples de la peinture et de la littérature. Aussi n'est-il pas étonnant que le LTHAH entretient de nombreuses relations internationales avec des écoles partenaires. Mais aussi, et je sais de quoi je parle, il a toujours été et reste un haut lieu de gastronomie luxembourgeoise lors de ses grands dîners.

Depuis mai 2009, l'**École fondamentale de Strassen** fait partie du réseau des Ecoles associées. L'originalité de son approche pédagogique consiste à propager les valeurs de l'Unesco à travers le langage des créations théâtrales, de l'art et de la musique: un langage universel, compris par tout le monde! Et rien n'est plus émouvant que l'enthousiasme des élèves lors de leurs prestations étonnantes ! En collaboration avec l'ONG « Chrëschte mam Sahel », l'école de Strassen entretient un partenariat amical, et un échange épistolaire des élèves avec l'école fondamentale de Dgigouan au Burkina Faso...Tout cela dans une approche multidisciplinaire, qui laisse beaucoup de liberté aux élèves qui s'exprime notamment à travers un Journal et un Parlement des Elèves, un Atelier d'expression artistique, un Atelier scientifique à l'école. Et surtout un projet scolaire intitulé « Mode de vie des enfants dans le tiers monde sur l'exemple du continent africain » : thème de réflexion sur la différence entre les inégalités des conditions de vie dans le monde.

Au mois de mars 2011, l'**Ecole Privée Sainte-Anne d'Ettelbruck** a été admise au réseau des Ecoles associées, dans le cadre d'une séance académique, et en présence de la Coordinatrice internationale de l'Unesco, Madame Livia Saldari, de Madame Octavie Modert, ministre de la Culture et Madame Mady Delvaux-Steres, ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Cette école privée confessionnelle a construit sa philosophie éducative sur les valeurs éthiques de l'Unesco, et dans le but de préparer les jeunes filles aux multiples défis du monde moderne. Dans un esprit de solidarité exemplaire, l'École Sainte-Anne a également soutenu la construction d'un centre social à Mindelo au Cap Vert, la Maison Shalom au Burundi, la construction de réservoirs d'eau à Kibungo. Sainte-Anne organise régulièrement des échanges nationaux et internationaux, notamment avec quatre écoles associées d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse pour développer un projet commun d'éducation au développement durable. Une école confessionnelle innovante, tout en restant fidèle à ses valeurs.

Le **Nordstad-Lycée de Diekirch** a reçu son certificat d'adhésion au réSEAU, le 25 octobre 2012. Visant à la qualification des élèves au plus haut niveau, tout en les préparant aux défis de l'avenir, le NOSL met l'accent sur l'« Education à la non-violence » et l'« Apprentissage interculturel », notamment par un partenariat avec un lycée au Cap Vert le lycée Escola Secundaria Suzete Delgado sur l'île de Santo Antao, en hébergeant au Luxembourg des groupes d'élèves des régions les plus enclavées de l'île. Ensemble avec les lycées voisins, et soucieux du développement durable, le Nordstad-Lycée a installé et gère un « Parc écologique » qui comprend un rucher didactique, un biotope aquatique, un verger, un potager, des plantations d'arbres et d'arbustes, une petite forêt de ravin comprenant des noisetiers, hêtres et érables champêtres. Et last, but not least, une station météorologique

Le **Lycée classique de Diekirch**, a été admis au réSEAU en même temps que le NOSL, dont il est un collaborateur important dans l'évolution du « Parc écologique ». La cérémonie officielle a eu lieu dans la salle des fêtes du LCD, en présence de Madame Livia Saldari, de Madame Mady Delvaux-Steres et de nombreux directeurs d'écoles partenaires du LCD. Mais bien avant son statut d'école associée, le LCD avait pris de

nombreuses initiatives que l'Unesco aurait certainement approuvées et soutenues. Ainsi, il participait depuis 50 ans au réseau de cinq pays européens, dont le gymnase de Mönchengladbach (D), l'Institut Notre Dame des Anges de Saint-Amand-les-Eaux (F), le Were Di de Valkenswaard (NL) et le WICO Scholengemeenschaap à Neerpelt (B). Le LCD a coopéré également, avec dix élèves, à la construction d'une salle de classe pour l'« École Primaire Publique Résidence les Palmiers » de Danto, du 7 au 10 août au Bénin. Par ailleurs, neuf élèves du LCD ont participé, en 2012, à une découverte fascinante du Japon. Enfin, le LCD entretient depuis 2012 un « Echange linguistique Diekirch-Saint Amand-les Eaux », permettant aux participants de « s'immerger dans la culture de l'autre et d'approfondir leurs connaissances linguistiques ». Deuxième plus ancien lycée après l'Athénée, il revendique toujours, à juste titre, son titre de « lycée pilote »

« Donner aux jeunes qui nous sont confiés à la fois des racines et des ailes » : voilà le merveilleux leitmotiv du **Lycée-Aline-Mayrisch** à Luxembourg. Le souci majeur de ce lycée, c'est de créer un ensemble solidaire, où « l'approche pédagogique définit notre vision, à savoir l'élève autonome et responsable ». En même temps, le LAML « met la priorité sur l'engagement scolaire pour un monde plus solidaire », où les élèves proposent, sur un terme de trois à cinq ans, un projet de soutien de leur choix à des jeunes défavorisés. Ainsi, le lycée s'était mobilisé, de 2005 à 2008, pour soutenir, par le biais de l'ONG Nouvelle PNP, l'Association Achalay au Pérou. De 2008 à 2013, le LAML collabore, avec l'ONG Bridderlech Deelen, qui finance entre autres, la « Maison Shalom, à Ruyigi au Burundi », chargée de « la réintégration socio-économique des enfants soldats démobilisés et autres enfants vulnérables dans les provinces de Ruyigi, Rutana, Cankuzo et Bujumbora. En juin 2013, la communauté scolaire du lycée a voté pour un nouveau projet préférentiel de trois ans de de promotion de l'éducation, de la santé et des droits des enfants et des jeunes femmes dans les bidonvilles et villages des régions minières de Sandur en Inde. Ce projet est réalisé en coopération avec l'ONG Aide à l'Enfance de l'Inde.

Au plan pédagogique, le LAML se distingue surtout par « une grande ouverture sur le monde environnant », qui se concrétise par des « rencontres avec des personnes du monde culturel, politique et des médias... ». Cette ouverture favorise naturellement une préparation pragmatique à la vie, laquelle, parfaitement dans l'esprit de l'Unesco, inclut, à l'indispensable savoir acquis, le triple savoir « à faire, à être, à vivre ensemble... ». Un lycée où l'on respire l'esprit vivifiant de Rabelais !

Ces neuf écoles associées apportent sans aucun doute une plus value à l'enseignement luxembourgeois. Chacune, à sa manière, s'inscrit dans le spectre pédagogique du réSEAU. Chacune entretient des liens avec une ou plusieurs écoles étrangères, témoignant ainsi de notre esprit d'ouverture au monde.

Notre pays est probablement celui qui possède le plus d'écoles associées, par nombre d'habitants ; et sûrement l'unique qui peut se vanter de quatre écoles dans un espace aussi restreint que le complexe communal de la Nordstad. Cependant ce n'est pas le nombre qui importe, mais la bonne entente de ces écoles, qui se motivent réciproquement, et dont les coordinateurs se rencontrent régulièrement pour des réunions de concertation.

Ce n'est donc pas un hasard si, au mois de mai 2005, notre Commission nationale pour la coopération avec l'UNESCO avait le grand privilège d'organiser, sous l'auspice de la « Division pour la promotion de l'éducation de qualité de l'UNESCO », une « **Réunion régionale pour l'Europe et l'Amérique du Nord** ».

Lors de cette conférence, à l'abbaye de Neumünster, les participants de 55 pays, venus de toutes les régions du monde, délibéraient sur le rôle et les objectifs prioritaires du réSEAU : renforcer les dimensions culturelles, éthiques, humanistes de l'éducation : cultiver la tolérance, le respect des droits humains, afin de transformer en une culture de la paix et de la tolérance les dangers de guerre et de violence qui pèsent toujours sur notre siècle apparemment si avancé dans tous les domaines.

Dans cette optique, le réSEAU constitue une préparation des jeunes d'aujourd'hui aux phénomènes de mondialisation auxquels ils seront confrontés demain. Et surtout: l'incitation de combattre le fatalisme ambiant de beaucoup de jeunes, en leur faisant comprendre qu'ils sont co-responsables de leur propre avenir, et du monde qu'ils habiteront : Un monde pacifique, où tous les citoyens se respectent, se comprennent et s'entre-aident ? Ou un monde exposé à l'injustice, aux maladies, aux catastrophes climatiques, aux conflits permanents, sinon à l'apocalypse d'une guerre nucléaire ?

La mission essentielle du réSEAU et de l'Unesco reste, en effet, celle d'élever les défenses de la paix dans l'esprit des hommes. Car la guerre est le plus grand fléau de l'histoire humaine. D'autant plus qu'elle existe sous bien d'autres formes, et souvent plus insidieuses que la guerre armée: politiques, économiques, culturelles, religieuses, ethniques, sans parler des risques inhérents aux technologies de plus en plus sophistiquées, voire aux nouveaux moyens de communication qui menacent subrepticement - et souvent cruellement, le respect de la vie privée des citoyens. Dans beaucoup de domaines très sensibles, il n'existe pas de législation internationale pour freiner les effets secondaires, maléfiques et insoupçonnés d'un « Progrès » de plus en plus incontrôlé, voire incontrôlable. Si bien que, faute d'un changement de mentalité radical, il sera peut-être un jour trop tard pour dévier la course vers l'abîme du bateau ivre qu'est en train de devenir notre planète.

**Reste à savoir quel impact l'Unesco, ensemble avec le réSEAU, peuvent avoir sur l'évolution du monde !**

Certes l'Unesco à elle seule, et les presque dix mille écoles associées au monde, ne sauveront pas notre planète en péril. Mais avec leur effet multiplicateur sur d'autres écoles, avec leur nombre rapidement croissant d'élèves au fil des années, les écoles du réSEAU pourront constituer une masse critique de citoyens éclairés et responsables, susceptibles non seulement de redresser le cours du bateau, mais de conserver et de cultiver notre planète comme un Paradis... pas tout à fait perdu.

**JEAN-PIERRE KRAEMER**

Président de la Commission nationale  
pour la Coopération avec l'UNESCO



## 60<sup>e</sup> anniversaire

les représentants luxembourgeois du réseau des écoles associées de l'UNESCO invitent

à prendre part à la cérémonie du 60<sup>e</sup> anniversaire du RÉSEAU

**le 21 novembre 2013 à 17 hrs**  
**au Centre Barblé à Strassen**

### PROGRAMME:

Présentations par les élèves

1. du Lycée classique de Diekirch et de l'école fondamentale de Strassen :  
**Diversité culturelle : « Singing all together »**
2. de l'Athénée de Luxembourg et de l'école fondamentale de Mondorf-les-Bains :  
**Culture de la paix : « EIPHNH (Fridden) »**
3. du Lycée technique hôtelier Alexis Heck :  
**Compréhension internationale**
4. de l'école fondamentale Am Sand Niederanven :  
**Qualité de l'enseignement : « Comment apprivoiser les mots ? »**
5. du Nordstad-Lycée, de l'école privée Sainte-Anne et du Lycée Aline Mayrisch Luxembourg :  
**Education au développement durable : « Care about the future »**

Veuillez faire votre réservation pour le 15 novembre à l'adresse suivante :

**reservation@ecoles-strassen.lu**

et vous munir de votre invitation personnelle s.v.pl.



# Sommaire

PRÉFACES	5
ÉCOLE FONDAMENTALE MONDORF-LES-BAINS	19
LE CENTRE SCOLAIRE « AM SAND » NIEDERANVEN	27
ATHÉNÉE DE LUXEMBOURG	43
LYCÉE TECHNIQUE HÔTELIER ALEXIS HECK	51
ÉCOLE FONDAMENTALE DE STRASSEN	55
ÉCOLE PRIVÉE STE ANNE	65
NORDSTAD-LYCÉE	71
LYCÉE CLASSIQUE DE DIEKIRCH	77
LYCÉE ALINE MAYRISCH DE LUXEMBOURG	91



# Ecole fondamentale Mondorf-les-Bains

L'école fondamentale de Mondorf-les-Bains (Complexe Scolaire Grande-Duchesse Maria Teresa) avec ses 400 élèves fut la première école du Grand-Duché de Luxembourg admise en 1999 au réseau des Écoles Associées de l'UNESCO» (réSEAU).

Ces écoles ont comme mission de soutenir la compréhension internationale, la paix, le dialogue interculturel, le développement durable et la qualité de l'éducation.

## PATRIMOINE MONDIAL

### RALLYES ET ÉCHANGES

Le projet d'adhésion de l'école fut l'élaboration d'un rallye pédestre à travers le site de la ville de **Luxembourg (fortifications et vieux quartiers)**, actuellement le seul site luxembourgeois figurant sur la liste du patrimoine mondial. Sur un parcours de 12 kilomètres, les élèves découvrent le noyau et la zone tampon du site inscrit. Les 30 questions et énigmes à résoudre s'adressent surtout aux élèves du cycle 4 de l'école fondamentale (11-12 ans).

Sur le site internet de l'école de Mondorf-les-Bains, se trouvent toutes les informations nécessaires et actualisées régulièrement pour les enseignants et élèves.



Peu après ce projet, un nouveau rallye à travers **Trèves ayant pour sujet les monuments romains et romans** fut élaboré. Comme pour son prédécesseur, le matériel mis à disposition s'adresse également aux élèves du cycle 4 qui peuvent découvrir de manière active et intéressante un site du patrimoine mondial pendant une journée découverte.

L'école associée autrichienne „Welterbehauptsschule Bad Goisern“ a également élaboré un rallye à travers un site de la liste du patrimoine mondial. Cette école nous a présenté un DVD professionnel sur le patrimoine mondial du **paysage culturel de Hallstatt-Dachstein**.

Un autre but du projet initial consistait à encourager d'autres écoles à élaborer des « rallyes UNESCO » dans leur région. Ainsi, l'école de Mondorf-les-Bains trouva l'école associée d'Oberwesel en Allemagne. En 2008, différentes classes ont essayé leur parcours à travers la **Vallée du Haut-Rhin moyen**.

Une autre école associée, celle de **Wels** en Autriche a profité de notre rallye à Luxembourg, cette fois-ci avec des guides de l'école de Mondorf. Des groupes de marcheurs (adultes et enfants) de la République Tchèque, de Suède, de Norvège et d'Autriche ont utilisé « notre rallye » pour visiter d'une manière originale les vieux quartiers et les fortifications de la ville de Luxembourg.

En 2011, les élèves du cycle 4.2. ont à leur tour essayé le rallye à travers la **ville hanséatique de Lübeck**.



## COLONIES OU SORTIES SCOLAIRES AVEC VISITES DE SITES DU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

De nombreuses colonies scolaires nous mènent vers des villes, monuments ou régions classés patrimoine mondial de l'humanité. Voici une liste de sites visités par les classes de l'école fondamentale de Mondorf-les-Bains :

Luxembourg: Anciens quartiers et fortifications de Luxembourg

Allemagne : Wies, église de pèlerinage  
Wismar et Stralsund, centres historiques  
Lübeck, ville hanséatique  
Brême, hôtel de ville et statue de Roland  
Cologne, cathédrale  
Forêts primaires de hêtres, e.a.: Rügen  
Messel, site fossilifère  
Vallée du Haut-Rhin moyen  
Trèves, monuments romains, cathédrale Saint-Pierre et église Notre-Dame  
Völklingen, usine sidérurgique



France : Chartres, cathédrale  
Mont-Saint-Michel et sa baie  
Versailles, palais et parc  
Arles, monuments romains et romans  
Orange, théâtre antique et Arc de Triomphe  
Pont du Gard  
Reims, cathédrale Notre-Dame, ancienne abbaye  
Saint-Rémy et palais de Tau  
Paris, rives de la Seine  
Avignon, centre historique : Palais des papes, ensemble épiscopal et Pont d'Avignon  
Divers sites du Chemin de St. Jacques de Compostelle  
Lyon, site historique



Royaume Uni : Cantorbéry, Cathédrale, abbaye Saint-Augustin et église Saint-Martin

Belgique : Bruges, centre historique  
Béguinages flamands  
Beffrois de Belgique (et de France)

Suisse : Jungfrau-Aletsch, Alpes suisses

Autriche : Hallstatt-Dachstein, paysage culturel

Italie : Dolomites



Pour les dernières colonies, l'école a produit des albums à photos de sites du patrimoine mondial ainsi que des livres à textes correspondants.

Comme le nombre de nouveaux sites augmente, plusieurs colonies et sorties pédagogiques sont prévues pour le futur : la Mer des Wadden (Allemagne/Pays-Bas), le Limes (frontières de l'Empire Romain, Allemagne).

## SORTIES AVEC VISITES DE SITES UNESCO POUR ENSEIGNANTS

Avec les enseignants de Mondorf-les-Bains, plusieurs sites classés patrimoine mondial de l'UNESCO furent visités. En tant que représentants d'écoles associées, le groupe d'adultes a pu découvrir des sites qui sont normalement fermés au public.

Ainsi, nous avons visité l'usine sidérurgique de Völklingen, la vallée du Haut Rhin moyen, Bruxelles (Grand-Place et Maisons de Victor Horta), Longwy/France (Fortifications de Vauban) et avec les « Frënn vun der Lëtzebuerger Festungsgeschicht », nous avons découvert le souterrain de la Ville de Luxembourg.

## MÉMOIRE DU MONDE

Dans le cadre du programme « **Mémoire du Monde** » différentes classes ont essayé un rallye à travers l'exposition « **The Family of Man** » de Edward J. Steichen à Clervaux (Luxembourg).

## PATRIMOINE IMMATÉRIEL

La **Procession Dansante d'Echternach** fait partie depuis peu de la liste du patrimoine immatériel de l'UNESCO. Une activité autour du mardi de Pentecôte peut être envisagée à court terme.

## ACTIVITÉS DANS LE CADRE DE L'UNESCO

En mai 2005 l'école de Mondorf-les-Bains s'est engagée activement dans l'organisation de la **rencontre des coordinateurs des Ecoles associées de l'UNESCO de l'Europe et de l'Amérique du Nord**. Ensemble avec des élèves de l'Athénée, les enfants de l'ancienne école primaire de Mondorf ont interprété une danse à l'Abbaye Neumünster, lieu de rencontre des coordinateurs.

En mai 2009, **toutes les écoles associées** de l'enseignement fondamental (Mondorf-les-Bains, Niederanven et Strassen) **du Luxembourg** se sont réunies pour participer au rallye mentionné ci-dessus. De même, l'école de Merzig (Allemagne), une école partenaire de Mondorf, a essayé le parcours. Les élèves de l'Athénée ont accompagné leurs jeunes collègues pour réaliser un reportage du jour, et l'école hôtelière Alexis Heck de Diekirch s'est occupée du ravitaillement pour tous les participants.

Pour fêter **l'anniversaire de 10 ans** de l'école associée de l'UNESCO en octobre 2009, la Grande-Duchesse Maria Teresa a rendu visite à notre école.

Au mois de décembre de la même année, l'école „Am Sand“ de Niederanven a publié dans le cadre de leur semaine d'intégration l'« **UNESCO-Blat** », une documentation intéressante autour des thèmes de l'UNESCO traités encore aujourd'hui à Mondorf.

En 2011 et 2012, des élèves de plusieurs classes ont élaboré une nouvelle **exposition** de pancartes représentant les sites du **patrimoine mondial** visités lors de colonies, de sorties ou de vacances privées. Comme notre école dispose d'une multitude de nationalités, le choix de villes, de monuments, de paysages culturels et naturels fut énorme.

## **C**OMPLEXE SCOLAIRE GRANDE-DUCHESSE MARIA TERESA

Nous n'oublions pas de mentionner le fait que l'école fondamentale de Mondorf-les-Bains doit bien son nom à son appartenance au réseau de l'UNESCO. En effet, lors de l'adhésion de l'Athénée de Luxembourg au réseau en 2003, nous avons demandé à Son Altesse Royale la Grande-Duchesse Maria Teresa, Ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO depuis 1997, si Madame voulait bien accorder le nom d'un de Ses enfants à l'école de Mondorf. Elle proposa spontanément Son propre nom pour la première école associée de l'UNESCO du Grand-Duché de Luxembourg. Le Complexe Scolaire Grande-Duchesse Maria Teresa fut inauguré officiellement le 23 septembre 2005.

## AUTRES ACTIVITÉS

En juin 2013, tous les élèves du cycle 4 de Mondorf-les-Bains ont participé à une semaine de l'UNESCO avec 8 ateliers reposant tous sur les 4 piliers de l'UNESCO :

- Rallye à travers la forêt de hêtres
- Quiz UNESCO Patrimoine Mondial
- Jeu UNESCO Patrimoine Mondial
- Portraits de personnages qui se sont investis dans la paix mondiale
- Fairtrade
- Fairtrade – chocolat
- Livre de recettes internationales
- Projet eau

Les festivités pour le 60e anniversaire des écoles associées de l'UNESCO en novembre 2013, donneront sans doute l'occasion à l'école de Mondorf-les-Bains de rediscuter la proposition de choisir le thème de l'« UNESCO » pour leur prochain Plan de Réussite Scolaire (PRS).



# CONTRIBUTIONS DES ÉLÈVES

Rallye Luxembourg

Rallye Trèves

## Sources:

<http://www.unesco.org/new/fr/education/networks/global-networks/aspnet/>

<http://whc.unesco.org/fr/list>

<http://www.schoul-munneref.lu> ... Aktivitätenen ... UNESCO

<http://www.schoul-munneref.lu/cgi-bin/apps/wikiview?com=011310121&mode=viewer&projectid=153>

<http://joomla.eduhi.at/whs1badgoisern/>

<http://sz-oberwesel.de/pages/realschule/unesco/arbeitsgemeinschaft.php>

<http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/flagship-project-activities/memory-of-the-world/>

[register/full-list-of-registered-heritage/registered-heritage-page-3/family-of-man/](http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/flagship-project-activities/memory-of-the-world/register/full-list-of-registered-heritage/registered-heritage-page-3/family-of-man/)

<http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=fr&pg=00011&RL=00392>

[http://www.myschool.lu/portal/server.pt/gateway/PTARCS\\_6\\_2\\_14242\\_938\\_0\\_43/http%3B/scs.myschool.myschool.lu/SmartContentServer/Common/GetAttachment.aspx?PostingID=66584&FieldName=image\\_file2&Visibility=1](http://www.myschool.lu/portal/server.pt/gateway/PTARCS_6_2_14242_938_0_43/http%3B/scs.myschool.myschool.lu/SmartContentServer/Common/GetAttachment.aspx?PostingID=66584&FieldName=image_file2&Visibility=1)

Paul Sandt



# Schoul am Sand

Gemeng  
Nidderdanwen



← Mairie - Centre  
→ Ecole - Restaurant  
→ Centre - Ecole - Centre  
→ Ecole - Centre



# Le Centre scolaire «Am Sand» Niederanven



Depuis bien des années, le Centre scolaire « Am Sand » de Niederanven veut être une école ouverte au monde. Ainsi de nombreux projets furent réalisés par le passé, tout aussi bien dans le domaine des échanges interculturels, du respect d'autrui et de la citoyenneté, de la promotion des sciences, de la protection de l'environnement, de la nature et de la santé.



## L E PROJET « CONTACTS »

En l'an 2000, la candidature d'adhésion au Réseau du système des écoles associées de l'UNESCO ainsi que la création du réseau informatique inter- et intranet, nous incita à regrouper nos démarches au sein du projet « Contacts ». Ce projet a pour objectif de documenter notre travail pédagogique et d'illustrer notre approche pédagogique partisane du principe d'activité et de la reconnaissance de valeurs universelles comme la tolérance, le respect d'autrui, l'estime de soi, la solidarité sociale, l'intérêt pour les cultures, valeurs et traditions d'autrui, ... En 2001, le Centre scolaire Am Sand de Niederanven rejoint officiellement les Ecoles associées du RÉSEAU .

Les différentes actions qui se déroulent souvent sous la responsabilité de groupes de travail qui en assure la coordination, sont toutes partie intégrante de ce projet à durée indéterminée. Le projet « Contacts » nous permet de répondre de façon cohérente et flexible à de nouvelles évolutions et situations. La répartition des tâches selon les intérêts et compétences particulières des enseignant(e)s a également pour conséquence une responsabilisation d'un chacun et une identification accrue avec l'école en tant qu'entité et avec ses objectifs. Ceci permet de répondre de façon plus satisfaisante aux différentes sollicitations, dont une école ouverte au monde est l'objet dans notre société. Notre engagement dans le projet favorise également la prise de conscience de la plénitude des possibilités que nous offre notre travail éducatif et la mise en question et la discussion au sujet de notre travail pédagogique.

Ainsi, depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi scolaire en 2009, plusieurs semaines d'intégration ont été réalisées par les différents cycles dans le cadre de notre adhésion au réSEAU. Les différentes actions permettent d'échapper au danger de cloisonnement par l'échange d'expériences, de méthodes, d'idées et elles favorisent l'esprit du travail en équipe.

En outre, les objectifs formulés lors de l'élaboration du Plan de réussite scolaire en 2010 pour la période de 2010 à 2014 reflètent cet engagement des enseignants du Centre scolaire Am Sand de garantir à ses élèves un enseignement selon les valeurs universelles de l'UNESCO :

**« L'école fondamentale Am Sand », école ouverte au monde, garantit dans une vision holistique le développement de ses élèves selon les valeurs universelles de l'UNESCO. Elle rend visible cet engagement. »**

## **LES OBJECTIFS DU PROJET « CONTACTS »**

Tout d'abord, en tant qu'école associée au réSEAU de l'UNESCO, qui appelle ces écoles « Les Navigateurs pour la paix », nous nous sommes engagés à proposer à nos élèves une éducation selon les quatre piliers définis comme suit :

### **Learning to know, Learning to do, Learning to be, Learning to live together**

Il s'agit d'acquérir les savoirs nécessaires afin de mieux comprendre le monde dans sa complexité et de développer une base pour l'apprentissage tout au long de sa vie.

Le savoir, les connaissances ne restent qu'un capital somnolent s'ils ne mènent pas à des actes responsables afin de participer en tant que membre responsable de notre société.

Par leur engagement dans notre projet « Contacts », nos élèves sont amenés à réfléchir aux conséquences de leurs actes, et aux actions à entreprendre pour pouvoir changer des situations injustes. Notre action touche à des sujets aussi divers que la biodiversité, les valeurs universelles, la recherche de la paix, les droits des enfants et de l'homme, tout comme le droit à l'éducation, à la santé pour n'en citer que quelques-uns. Nos élèves apprennent le sens de leurs actes et de leur engagement et sont amenés à prendre des décisions responsables et durables dans le temps. Nous nous sommes engagés à créer pour eux un climat qui favorise le respect de « l'Autre ». Car si nos adultes de demain évoluent dans un climat qui les sensibilise au respect d'autrui et aux conséquences de leurs actes, dans un environnement qui leur propose une éducation à une citoyenneté responsable, alors nous sommes engagés dans un processus de la recherche de la paix, de la liberté et du développement humain.

## LES OUTILS MIS EN ŒUVRE AFIN DE DOCUMENTER LE PROJET

La documentation de notre engagement se fait par le biais de l'informatique, notamment par le site Internet de l'école (<http://niederanven.myschool.lu>)

Font l'objet de cette documentation :

- ⇒ **la présentation de différents projets relevant du domaine :**
  - de la culture (théâtre, représentation musicale, bibliothèque, lecture d'auteurs, expositions...)
  - du développement durable
  - de la sauvegarde et de la valorisation du patrimoine culturel et naturel
  - d'une vie sociale solidaire
  - de la compréhension internationale
  - de la promotion des sciences et de la santé
  - de la description de la vie quotidienne d'enseignants et d'élèves
  
- ⇒ **la description des différentes approches pédagogiques**

# SEMAINES D'INTÉGRATION DANS LE CADRE DE NOTRE PROJET UNESCO

## L'UNESCO - QU'EST-CE QUE C'EST ?

En décembre 2009, différents ateliers ayant pour sujet notre adhésion au réSEAU furent proposés aux élèves du cycle 4. Ainsi, ils réalisèrent un journal intitulé « D'UNESCO-Blat », créèrent une mappemonde regroupant différents site du patrimoine mondial et participèrent à des ateliers de communication non-violente et de « team-building ».



## « ZESUMMEN ASS BESSER »

En décembre 2012, les élèves des cycles 3 et 4 se sont intéressés au projet « Zusammen ass besser », proposé par IKL, Centre de documentation et d'animation interculturelles et réalisèrent de nombreuses activités autour du sujet. Cette semaine d'intégration s'est clôturée au cycle 3 par une porte ouverte conviviale pour les familles des élèves.



## LES ÉCHANGES INTERCULTURELS : LE PROJET « AMITIÉ AM SAND-AMIZERO »

<http://amsand-amizero.org/>

*« La pauvreté commence quand un enfant ne peut exercer son droit fondamental à l'éducation ».*

*«La paix doit être recherchée, parce qu'elle est indispensable pour que chaque membre de la grande famille humaine puisse vivre dans la dignité et en sécurité ».*

Kofi Annan

*« Education has become our way forward »*

Kigali Genocide Memorial



Dans le cadre de notre projet « Contacts », les enseignants et les élèves de l'école Am Sand s'investissent dans un échange régulier avec leurs partenaires du Centre scolaire AMIZERO Y'IBIBONDO (GAMINS ESPOIR), école fondamentale privée reconnue d'utilité publique par les autorités de la ville de Ruhango au Rwanda.

Fin novembre 2003, les enseignant(e)s de l'école Am Sand reçurent un courrier électronique du représentant de l'Association TURERE IBIBONDO de la ville de Ruhango (Rwanda), leur demandant d'entrer en contact avec eux en tant qu'école associée au réseau de l'UNESCO.

Etant donné que notre projet « Contacts » a pour objectif principal de favoriser des échanges avec d'autres écoles dans un esprit de tolérance, d'estime de soi, de respect d'autrui et d'intérêt pour les cultures, valeurs et traditions d'autrui, il était naturel que le personnel enseignant ainsi que les élèves de l'école Am Sand se soient investis dans cet échange et aient projeté de soutenir le Centre scolaire AMIZERO au Rwanda à long terme.



L'asbl AMITIE AM SAND-AMIZERO, créée en avril 2005 par des enseignant(e)s du Centre scolaire Am Sand, s'est donné pour objectifs :

- d'offrir un encadrement et une instruction de qualité aux enfants du Centre scolaire AMIZERO, Ruhango, Rwanda ;
- de favoriser les contacts et les échanges entre enseignant(e)s et enfants des deux centres scolaires ;
- de permettre aux enfants issus de familles à faible revenu d'accéder à l'éducation de base par le biais de parrainages d'enfants ;
- de favoriser le développement de l'infrastructure du Centre Amizero afin de créer un lieu de rencontre et d'échange régional.

C'est grâce à l'engagement des élèves, parents d'élèves et amis du Centre scolaire Am Sand lors des marchés de Noël, concerts et représentations, fêtes scolaires, ventes et marchés aux puces que de nombreux projets ont pu être concrétisés.

**amitié**  
**Am Sand AA**  
**Amizero**

### Activités de nos élèves et enseignants :

- Marchés de Noël ;
- Concerts et représentations ;
- Fêtes scolaires ;
- Ventes et marchés aux puces ;
- Course de l'amitié ;
- « Amashusho ndangabushuti-Reflets d'amitié » : Exposition et vente de photos en mai 2009 au Kulturhaus à Niederaanven ;
- Mai 2009 : Ateliers en collaborations avec nos partenaires rwandais lors de la journée de rencontre des écoles luxembourgeoises associées au réseau de l'UNESCO ;
- Présentation des activités sur le site web ;
- Interventions de nos partenaires du Rwanda dans les classes du Centre scolaire Am Sand lors de leur visite au Luxembourg (présentation de leur pays, ateliers de cuisine, contes, chants et danses, échanges entre enseignants et élèves,...) ;
- Interventions d'enseignants du Centre scolaire Am Sand dans les classes du Centre scolaire Amizero lors de leurs visites au Rwanda (présentation du G.-D. de Luxembourg, du Centre scolaire, échanges avec élèves et enseignants) ;
- Echanges de courrier entre les élèves et des enseignants des deux centres scolaires ;
- Echanges de cadeaux entre les élèves (sacs en toiles confectionnés par les élèves du Centre scolaire Am Sand, bracelets de l'amitié,...).

Les dons d'associations et de personnes amies de l'école Amizero ont permis le développement et la croissance du Centre Scolaire Amizero.



### Les réalisations grâce aux activités des élèves et enseignants :

- Construction de salles de classe et fourniture de mobilier ;
- Système de collecte des eaux de pluie ;
- Electrification et Internet ;
- Construction d'un terrain de sport ;
- Achat de matériel didactique ;
- Distribution de fruits aux enfants ;
- Distribution de moustiquaires ;
- Financement d'une mutuelle de santé du personnel de l'école ;
- Parrainages d'enfants, parrainages d'école ;
- Activités parascolaires pour les élèves du Centre scolaire Amizero (Danses traditionnelles, Karate,...) ;
- Formations pour enseignants du Centre scolaire Amizero ;
- Excursion de fin d'études pour les élèves de 6e année scolaire.

## PROJET COFINANCÉ PAR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES EN COURS DE RÉALISATION

La décision de la commune de Niederanven de soutenir notre association dans le cadre de l' « Alliance pour le climat », nous permet la réalisation de projets de grande envergure comme la construction de nouvelles salles de classe, de sanitaires, d'une cantine scolaire, d'un bureau, d'une infirmerie scolaire et d'un centre de rencontre (bibliothèque + « cybercafé »).

Le Centre scolaire Amizero compte à présent près de 700 élèves dont 220 enfants sont parrainés par des membres et amis de l'Amitié Am Sand-Amizero asbl. L'infrastructure s'est constamment développée et agrandie depuis le début de notre partenariat et l'école offre aux élèves toute une panoplie d'activités parascolaires et culturelles variées. Nous avons pu nous rendre compte de l'excellent travail et de l'engagement des enseignant(e)s et du directeur d'Amizero en faveur de leurs élèves. Ce n'est évidemment pas un hasard que leurs élèves réalisent le taux de réussite le plus élevé du pays aux examens de fins d'études primaires.





## VOYAGES AU PAYS DES MILLE COLLINES

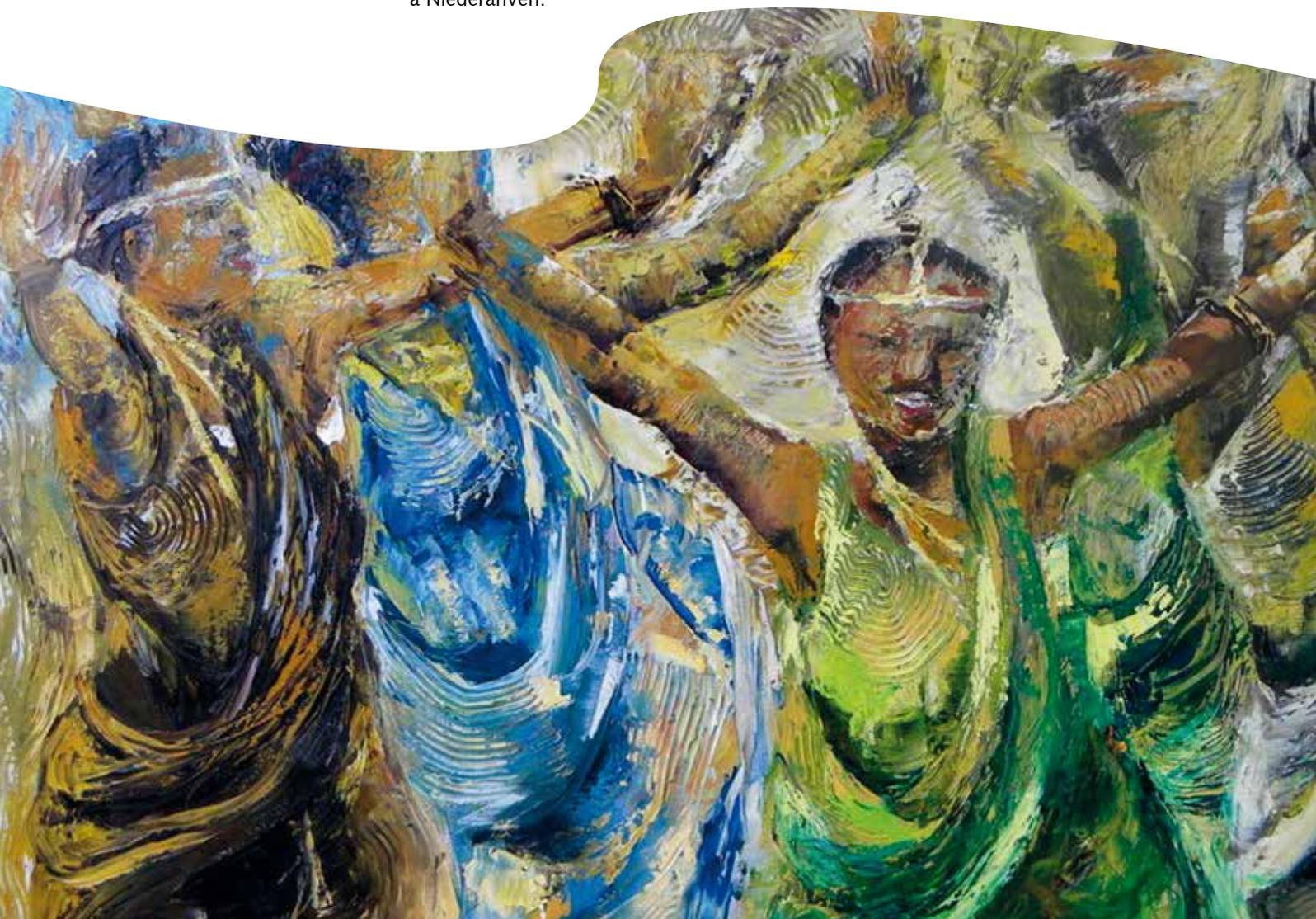


Plusieurs fois depuis le début de notre amitié avec le Centre scolaire Amizero, des enseignant(e)s de l'école Am Sand se rendirent en visite au Rwanda. A chaque fois, la joie, l'ouverture et l'intérêt que les élèves manifestent à notre égard nous touchent profondément. En outre, des liens d'amitié entre les enseignant(e)s des deux centres scolaires se tissent à chaque occasion.



### EXPOSITION « UMUHENGERI-THE SPARKLING WAVES » EN 2012

En novembre 2012, Amitié Am Sand-Amizero asbl eut le plaisir d'accueillir Monsieur Jean Bosco Bakunzi, jeune artiste rwandais et directeur de Uburanga Arts Studio à Kigali pour le vernissage de l'exposition : « Umuhengeri-The Sparkling Waves » au « Kulturhaus » à Niederanven.



L'UNESCO souligne que l'art et la création doivent prendre leur place au centre de la société car ils représentent la clé d'une citoyenneté tolérante et dynamique afin de participer à la construction de sociétés prospères et pacifiques. L'art contribue de ce fait à améliorer la compréhension de l'importance de la diversité culturelle. Encourageant les initiatives entreprises pour promouvoir le dialogue interculturel dans lequel l'art joue un rôle primordial, l'UNESCO avait accordé son patronage à cette occasion.



Pendant son séjour au Luxembourg, Monsieur Bakunzi a proposé des ateliers de peinture à tous les élèves du Centre scolaire Am Sand. A l'occasion du vernissage de l'exposition, nous avons également invité Monsieur Nduwumwe Dieudonné, le directeur du CS Amizero, en tant que représentant du personnel enseignant et ambassadeur de son école. L'objectif était de promouvoir, par le biais de l'exposition, du contact avec l'artiste et de l'intervention de Monsieur le Directeur dans les classes, la culture rwandaise auprès des membres de notre association, des habitants et parents et élèves de la commune et des autorités communales afin de renforcer le partenariat entre l'école Am Sand, la commune de Niederanven et le Centre scolaire Amizero à Ruhango.

L'art étant selon André Malraux « le plus court chemin entre l'Homme et l'Homme », nous avons la conviction que l'exposition UMUHENGARI a rapproché nos deux pays, le Luxembourg et le Rwanda ainsi que nos cultures respectives.





## LE PROJET « HANDS ON SCIENCE » : L'ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT DURABLE, LA PROMOTION DES SCIENCES ET DE LA SANTÉ

Depuis l'introduction de la branche : « Eveil aux sciences- sciences naturelles » en 1989 à l'école fondamentale, le centre scolaire de Niederanven s'est investie dans ce qu'on appellerait aujourd'hui la promotion de la culture scientifique, en collaboration avec la commune de Niederanven, le Centre forestier Senningerberg, la Cellule biologique Senningerberg et l'Action Maarkollef Niederanven.

Lors de l'élaboration du Vade Mecum en 2005 reprenant toutes les initiatives du domaine de l'Environnement de la Commune de Niederanven, l'idée a été lancée par le préposé forestier de créer un groupe mésologique (mésologie = biogéographie) afin de valoriser d'avantage l'infrastructure existant dans la commune. Au sein de ce groupe se retrouvent depuis l'année scolaire 2006-2007 selon les besoins, les personnes, associations et institutions intéressées par toutes les questions relevant du domaine de l'éducation à l'environnement, du patrimoine naturel ou culturel, des sciences naturelles en général. C'est sur initiative de ce groupe que la Commune de Niederanven s'est dotée d'un programme d'activités « Nature et Sciences ».

Ainsi à l'école fondamentale, en 2006/07, le sujet choisi était : « Eau - or bleue ». En 2007/08 nos projets traitaient le sujet d'actualité du Développement Durable. Les semaines d'action s'étaient sur tout le premier trimestre de l'année scolaire 2008-2009. Les enseignants disposaient d'un catalogue contenant un grand nombre de suggestions rassemblées par le groupe mésologique. Les différents sujets choisis furent traités en classe et les résultats présentés lors d'une porte ouverte dans le cadre d'une exposition. Au cours de cette porte ouverte des ateliers étaient organisés pour les enfants des différents cycles. Les parents étaient invités à assister à ces ateliers.



En novembre 2010 eut lieu la porte ouverte du projet sur la biodiversité réalisé par toutes les classes du centre scolaire Am Sand. Pendant plusieurs semaines, les enfants ont travaillé sur ce sujet, étant donné que l'année 2010 avait été déclarée année de la biodiversité par l'UNESCO.

De nombreuses initiatives permettent de disposer d'un programme « Nature et sciences » exemplaire, recouvrant les différents aspects des sciences naturelles. Afin de rendre encore plus concret notre approche pédagogique partisane du principe d'activité et afin de mieux tenir compte des conclusions et tendances actuelles, nous avons décidé de lancer le projet : « Hands on science » qui regroupe des activités existantes, retravaillées selon les besoins aussi bien que des initiatives nouvelles.

Ainsi, l'étude du patrimoine naturel tel que l'« Aarnescht » et la « Schlammwiss » par exemple, l'étude du biotope « ruisseau » par le contrôle de la qualité de l'eau au moyen de petits organismes, l'étude de la qualité de l'air par des bio indicateurs tel que les mousses et les lichens, l'étude de la biochimie, les étages de la végétation, etc. sont d'autant d'activités proposées aux élèves du centre scolaire Am Sand.

## LA « LERNWERKSTATT »

L'école de Niederanven s'est dotée d'un atelier d'expérimentation (Lernwerkstatt), permettant aux enfants une première approche des sciences et de la technologie par le principe du « Learning by doing ». En fait, bon nombre des activités prévues par le programme s'intègrent judicieusement dans la stratégie de Lisbonne qui prône l'implémentation des sciences par la motivation et l'éveil de l'intérêt pour les sciences et ceci depuis le plus jeune âge. La « Lernwerkstatt » permet de valoriser les sciences en offrant un local bien équipé en matériel de façon à susciter l'esprit de recherche. En collaboration avec le Fonds National de la Recherche, l'UNI.lu et le MENFP différents projets sont en cours de réalisation (colloques, mise en réseau d'échange,...) En outre, les élèves peuvent participer à des activités parascolaires proposées dans la « Lernwerkstatt » afin de développer leurs compétences scientifiques suivant leurs intérêts personnels.

En 2010, M. Georges Kohnen, Mme Michèle Goedert et M. Stuart Atkinson reçurent le FNR-Award dans la catégorie : « Excellente promotion scientifique » pour le projet « Lernwerkstatt ».





## LE JARDIN PÉDAGOGIQUE

Suite à la construction de la piscine intercommunale, le jardin pédagogique de l'école qui existe depuis bientôt vingt ans a déménagé dans l'enceinte du service jardinage près du Centre Commercial. A côté de l'aspect biologique, culturel, social, affectif, etc., cette institution prend une toute nouvelle dimension du point de vue du développement durable par la promotion de produits régionaux à empreinte écologique modérée.



## LA CUISINE PÉDAGOGIQUE SCOLAIRE

Dans la cuisine pédagogique scolaire, les élèves apprennent à préparer entre autres les légumes, fruits et herbes aromatiques cultivés dans le jardin scolaire. Ceci les amène à utiliser des produits régionaux en respectant le cycle des saisons ainsi qu'à faire la comparaison avec les aliments industriels. La réflexion au sujet de l'empreinte écologique de leurs denrées alimentaires (« Klimaschutz geht durch den Magen ») et de leur apport en nutriments vitaux (« Vitalstoffreiche Vollwertkost ») se poursuit tout au long de ces ateliers.



En préparant eux-mêmes leurs petits déjeuners, plats, pains ou autres, les élèves apprennent ainsi de manière active les bases d'une alimentation saine et vitale. Les parents d'élèves peuvent être invités à participer à des ateliers cuisine avec leurs enfants ce qui permet d'étendre l'éducation au développement durable ainsi à l'alimentation saine au foyer familial.



## LES NOUVEAUTÉS PRÉVUES DANS LE CADRE « HANDS ON SCIENCES »

La création d'un étang pédagogique, la planification d'un rucher pédagogique ainsi que la proposition d'activités autour de l'Arboretum et de l'étang dans le « Parc de l'Europe » de la Commune de Niederanven sont en cours de réalisation.

Mireille Di Tullo



# Athénée de Luxembourg

En 2003, l'Athénée de Luxembourg rejoint  
comme premier lycée luxembourgeois le  
Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO



« Retournez chez vous en paix ! » glissent les Mercuriens aux Terriens à l'esprit colonisateur. D'un geste fleuri, un Mercurien retire la mèche et transforme la bombe-cadeau en un vase inoffensif, écrit Maurice Fick en introduction à son article « Le lycée se lie à l'UNESCO » paru dans La Voix du 5 avril 2003. Il est question de la dernière saynète d'une série de sketches présentés par la troupe théâtrale de l'Athénée en préambule à la remise officielle du diplôme d'admission de l'Athénée comme premier lycée du Grand-Duché au Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO. L'épisode intitulé « Le premier homme sur la planète Mercure » parle de tolérance, de diversité culturelle, de dialogue, de paix ; l'histoire ne livre pas de recettes toutes faites, elle est intentionnellement ambiguë pour amener les élèves à réfléchir. Telle est aussi la vocation du projet UNESCO de l'Athénée intitulé

## *EIPHNNH Peace, Paix, Friede - Pour une culture de la paix*

L'aventure UNESCO de l'Athénée a débuté en octobre 1990, lorsque sur initiative du président de l'Assemblée nationale française de l'époque, Monsieur Laurent Fabius, et du directeur général de l'UNESCO, Monsieur Federico Mayor, fut organisé le premier parlement mondial des enfants. 350 jeunes venus de 175 pays et parmi eux, deux Luxembourgeois dont un élève de l'Athénée, se sont retrouvés à Paris pour élaborer ensemble le « Manifeste de la Jeunesse pour le XXI<sup>e</sup> siècle » où ils ont défini leurs attentes en matière de paix, de solidarité, d'éducation et de culture, d'environnement et de développement économique et humain pour le XXI<sup>e</sup> siècle.



# UNE CHARTE POUR LA PAIX



Suite à cette expérience enrichissante, l'Athénée a posé en 2001 sa candidature pour être admis au Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO avec son projet EIPHNH Peace, Paix, Friede - *Pour une culture de la paix.*

Pour adhérer à cette importante organisation internationale, une centaine d'élèves des classes de 2<sup>e</sup>, tous volontaires, avaient élaboré, avant les vacances de Noël 2002-03, une « Charte des élèves » où ils avaient défini leurs droits, mais aussi leurs responsabilités de jeunes à l'aube du 3<sup>e</sup> millénaire. Elaborée en groupes de travail et discutée en séance plénière, cette Charte de vie commune proposait des principes éthiques de base communs à tous les membres de la communauté scolaire.

Dans le préambule, les jeunes signalaient leur volonté de souscrire aux principes de tolérance et de solidarité exposés dans la Charte.

« Les élèves de l'Athénée de Luxembourg

- conscients des responsabilités qui leur incombent en tant que futurs citoyens dans l'édification de la paix
- convaincus qu'une paix durable ne saura se concevoir que dans un monde libre où chacun jouit des mêmes droits
- sachant que l'engagement actif d'un chacun est requis pour faire triompher la paix

considèrent qu'il y a lieu de déclarer solennellement dans une Charte les principes fondamentaux qu'ils sont prêts à respecter et à faire valoir dans leur vie quotidienne. »

Cette charte a été soumise pour signature à l'ensemble des élèves de l'Athénée. A l'issue des travaux, tous les élèves ayant participé à la rédaction du texte étaient unanimes à souligner que ce travail était un exercice très utile pour

leur formation civique : ils avaient appris à écouter, à respecter l'opinion des autres, à formuler clairement leurs idées, à accepter un vote majoritaire. Autant que le résultat, c'était la manière de travailler qui comptait.

L'élaboration de cette Charte s'inscrivait dans un certain nombre d'activités qui, tout au long de l'année précédant l'admission officielle au Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO, avaient été organisées sous le thème de EIPHNH Peace, Paix, Friede - *Pour une culture de la paix.*

Les élèves avaient visité les lieux des différents cultes et les locaux de la loge maçonnique avant de participer à une grande table ronde réunissant des représentants des communautés religieuse et laïque autour du thème

« Wëlle mir dann iwwerhaupt Fridden ? »



## POUR UN DIALOGUE DES CULTURES

C'est le 23 avril 2003 que l'Athénée de Luxembourg a été officiellement admis comme premier lycée luxembourgeois au Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO. Lors d'une séance académique, le Président de la Commission nationale pour la coopération avec l'UNESCO, Monsieur Jean-Pierre Kraemer a remis le diplôme d'admission au Réseau des Ecoles associées au directeur de l'Athénée, Monsieur Emile Haag. Ce fut ensuite au conférencier, Monsieur Theo Sommer, Editor-at-large de l'hebdomadaire « Die Zeit » de parler devant les élèves et des personnalités du monde politique, culturel et religieux sur le sujet « Dialog oder Kampf der Kulturen ? ». Ce sujet revêtait une importance toute particulière au vu des événements du 11 septembre 2001. Le conférencier invitait son jeune public à réfléchir à la notion de l'autre et en appelait à la tolérance et à la raison.



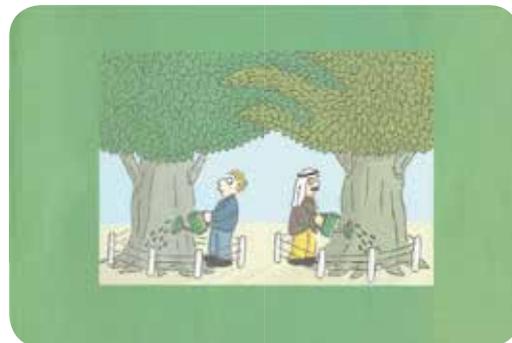
« Die Attentate des 11. September sind sicherlich nicht », so Theo Sommer, « der Anfang eines solchen Konflikts der Kulturen ». Man müsse alles daran setzen, um einen Krieg dieser Art zu vermeiden und um Brücken zu bauen anstatt Schützengräben auszuheben, um zu lernen, Differenzen zu leben. Man muss auf allen Seiten die Vernunft mobilisieren. Dieser Dialog muss nicht nur mit dem islamischen Kulturkreis geführt werden, sondern auch mit

den zahlreichen Muslimen, die seit jeher in unserer Gesellschaft leben. Es wird also darum gehen, Identität mit Integration zu verbinden.

« Wir sollten uns davor hüten, uns selber Kreuzzüge auszusuchen. Abwehr und Eindämmen ist eines, missionarischer Gegenangriff ein ganz anderes. Dennoch sollen wir nicht nur Toleranz üben. Toleranz muss durch Anerkennung ersetzt werden. Ihre Anerkennung in ihrem Anderssein ist eine Grundlage, auf der ein Dialog der Kulturen aufgebaut werden kann », so Theo Sommer (Luxemburger Wort, 25 avril 2003).

L'Athénée conçoit son admission au Réseau des Ecoles associées de l'UNESCO comme un engagement moral à inscrire les valeurs humaines dans son cursus scolaire. Conformément à la mission de l'UNESCO, il s'agit de prévoir des activités visant à aborder les valeurs de respect de l'autre et de tolérance, à développer la compréhension d'autres peuples et cultures, à sensibiliser les jeunes aux responsabilités qui leur incombent en tant que citoyens du monde, à promouvoir la paix.

La présentation du livre « Histoire de l'Autre : Regards croisés israélien et palestinien » s'inscrivait dans le cadre du cours d'histoire. Écrit par des professeurs d'histoire israéliens et palestiniens, ce livre réunit l'histoire du conflit



du Moyen Orient autour de trois dates clés : la déclaration de Balfour de 1917, la guerre de 1948 et la première Intifada de 1987. Cet ouvrage, qui se conçoit comme un défi voire un pas vers la paix est un témoignage concret et vivant du conflit qui déchire le Moyen Orient et un excellent complément au cours de l'histoire contemporaine.

Dans ce contexte d'une éducation à la paix, différentes classes ont participé au projet « *Jeunes sur la piste du patrimoine mondial* » qui consistait à jumeler des écoles situées dans différentes villes, classées « *patrimoine mondial* » par l'UNESCO. L'Athénée a été jumelé à un collège de Strasbourg ainsi qu'à un lycée de Ghardaïa (Algérie). A travers différentes activités proposées, les jeunes ont découvert leur propre patrimoine et celui de leurs correspondants. Ils ont échangé des données sur le patrimoine familial, urbain et universel. Ils ont aussi présenté des éléments du patrimoine urbain qu'ils trouvaient important de protéger. Les expériences vécues lors du jumelage ont été partagées sur le site de l'Organisation des Villes du Patrimoine mondial (OVPM). Tout en leur faisant prendre conscience de la valeur universelle du patrimoine, ce projet visait à faire des jeunes des acteurs actifs dans la mise en valeur du patrimoine mondial et à promouvoir un esprit de collaboration et de tolérance.



Un moment inoubliable pour les quelque 200 élèves des classes de 2e a été la conférence de Monsieur Stéphane Hessel, diplomate et coauteur de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Debout pendant deux heures, Monsieur Hessel a plaidé la cause des droits de l'homme. Si le débat portait d'abord sur la genèse de la Déclaration universelle des droits de l'homme, l'orateur n'a pas hésité à aborder la guerre en Irak ou le problème des Palestiniens, les relations de l'homme avec la nature qui seront au centre des préoccupations du 21e siècle ou la crise financière et économique, une épreuve pour bâtir une nouvelle façon de vivre plus généreuse, plus solidaire, plus juste, où l'appât du gain ne sera plus l'unique objectif.



Stéphane Hessel en a appelé à la bonne volonté et à l'engagement des jeunes. Les droits de l'homme ne sont pas acquis une fois pour toutes, aux jeunes d'en prendre la défense ! Ce message a été longuement applaudi par les élèves impressionnés par la culture et surtout par le charisme de cet homme reconnu comme étant une des consciences de notre époque.

## DU CHANGEMENT CLIMATIQUE AU CHANGEMENT DE COMPORTEMENT

Une des priorités de l'UNESCO étant la protection de la nature et le développement durable, l'Athénée n'a pas lésiné sur les efforts de sensibiliser ses élèves à ces grands défis auxquels le monde est confronté.

Suite à la conférence mondiale sur le climat à Copenhague, notre lycée avait invité des responsables du monde politique et économique ainsi que des chercheurs scientifiques pour débattre ensemble avec les élèves du changement climatique. « Un panorama complet du réchauffement de la planète a été présenté. Entre enjeux, défis et impuissance, le sujet était brûlant et n'a laissé personne indifférent », écrit



le journaliste Jacques Paturet dans la Voix du 12 janvier 2010. A l'issue de cette conférence-débat, les jeunes auditeurs se sont rendu compte que le problème du changement climatique est aussi, sinon surtout, un problème de la mise en place d'un monde plus juste, plus solidaire, plus respectueux de la nature et des hommes.

Cette manifestation nous a tous arrachés à notre quiétude et à notre égoïsme, elle n'est pas restée

lettre morte, d'autres initiatives plus concrètes l'ont suivie. Les jeunes ont réalisé qu'ensemble nous arriverons peut-être à sauver la planète bleue et à la préserver pour les générations futures.

Afin de concrétiser notre engagement pour la sauvegarde de la nature, un projet européen Comenius « Du changement climatique au changement de comportement », a été mis en place de 2010 à 2012 en partenariat avec des lycées français, allemand et polonais.

Finalement le nouveau projet d'établissement « Think globAl- act locAl » est censé exposer aux jeunes les multiples facettes du développement durable et les amener à adopter un comportement respectueux vis-à-vis de la nature et de l'Autre.

C'est dans ce contexte que notre lycée participe aussi au « Projekt der deutschsprachigen Schulnetzwerke der UNESCO aus Österreich, Schweiz, Luxemburg und Deutschland » axé sur les thèmes de développement durable et équitable.

## UN PROJET D'AIDE SCOLAIRE



Sollicitant l'engagement concret des élèves, une des actions lancées dans le cadre du projet UNESCO, est la mise en place, en partenariat avec le « Comité Spencer a.s.b.l. », d'une initiative qui se propose de donner des cours de rattrapage aux enfants d'origine capverdienne qui vivent parmi nous. Les jeunes Capverdiens ne maîtrisent souvent pas la langue allemande, langue véhiculaire dans l'enseignement fondamental, ils ne connaissent guère les rouages du système éducatif luxembourgeois et accumulent ainsi des retards scolaires.



Les élèves de l'Athénée entendent faire profiter de leurs compétences les enfants originaires du Cap Vert moins favorisés qu'eux qu'ils côtoient tous les jours en les aidant dans leurs devoirs à domicile. L'écho de cette initiative est très positif si bien que, cette année, quinze « couples » de correspondants se voient régulièrement une fois par semaine à l'Athénée. Ce projet d'aide scolaire marie engagement pour l'autre et compétences éducatives, fait connaître un autre peuple et sa culture et apprend à vivre ensemble.



## **L** E PROJET DE COOPÉRATION

Pour concrétiser son engagement moral pour un monde plus juste et pour éduquer nos jeunes à la solidarité et au partage équitable, notre lycée a créé en 2007 l'ONG Athénée - Action humanitaire a.s.b.l. L'article 2 des statuts stipule : « L'association a pour objet de soutenir des projets d'aide au développement dans des pays en voie de développement notamment dans les domaines de l'éducation et de la formation professionnelle ainsi que de la coopération ».

Le projet WARMTH en Afrique du Sud (acronyme de WAR against Malnutrition, Tuberculosis and Hunger) a marqué le début de l'engagement humanitaire de l'Athénée. Avec l'appui du Ministère de la Coopération, l'Athénée a pu financer la mise sur pied de cuisines communautaires aux abords des écoles, acheter trois véhicules pour acheminer les vivres et médicaments à des populations éloignées et prendre en charge les soins de jeunes mères et de leurs enfants souvent séropositifs.



Afin de donner une dimension plus éducative au projet en Afrique du Sud, l'Athénée a entamé une collaboration avec Bonnievale Project asbl. Par le biais de cette association, des jeunes ont la possibilité de passer un stage de volontariat sur le site de Bonnievale en Afrique du Sud.

Un projet d'aide scolaire et sociale avec le lycée Escola Secundária Antonio Silva Pinto de Ribeira das Patas (Santo Antão, Cap Vert) vient d'être mis en place dans le cadre de notre ONG. Pendant les vacances de la Pentecôte 2011, 17 élèves d'une classe de 3e s'étaient rendus au Cap Vert pour étudier ensemble avec leurs correspondants capverdiens les contraintes de l'écosystème et en particulier les problèmes du manque d'eau de ce pays africain. Suite à ce voyage, nos jeunes se sont sentis interpellés; ils ont décidé d'aider leurs nouveaux amis capverdiens : ils récolteront les fonds nécessaires pour payer les frais de scolarité, les uniformes et les livres scolaires d'élèves méritants, mais nécessaire. De nombreux élèves capverdiens quittent leur domicile très tôt le matin et après une heure de cours, ils se retrouvent le ventre vide. Il est prévu d'équiper le lycée d'une petite cuisine et d'offrir aux élèves du lait et une collation pendant la récréation. Le trajet pour

venir à l'école est souvent long et fatigant ; nous financerons l'achat d'un minibus d'occasion. Le réseau électrique au Cap Vert est vétuste et le lycée est soumis à des coupures électriques récurrentes. Grâce aux panneaux solaires et aux ordinateurs que nous mettrons à la disposition du lycée, les élèves auront un accès permanent aux technologies de l'information et de la communication, outil pédagogique indispensable dans un monde globalisé.

Nous espérons qu'à travers les multiples activités de notre projet UNESCO, les jeunes prendront conscience de leurs responsabilités en tant que citoyens du monde et veilleront à ce que dans notre société où le matérialisme, la recherche du gain et du prestige personnel priment, les valeurs d'humanisme et de tolérance ne se perdent pas. Que nos jeunes aient la volonté de s'ouvrir à l'Autre, de s'engager pour la défense des droits universels qui lient les peuples du monde, de participer activement à l'édification de ce monde de justice, de prospérité et de paix dont nous rêvons tous !

Marianne Dondelinger



LYCEE TECHNIQUE  
HOTELIER  
*"Alexis Koch"*



Ministère de l'Éducation et de la Formation Professionnelle  
TUNISIE

# Lycée Technique Hôtelier Alexis Heck



Lycée technique hôtelier Alexis-Heck  
Diekirch - Luxembourg

## L A GASTRONOMIE AU SERVICE DE LA PAIX

En 2005, le LTHAH est le quatrième établissement luxembourgeois à adhérer au système des écoles associées de l'UNESCO, après l'école de Mondorf en 1999, le centre scolaire Am Sand de Niederanven en 2001 et l'Athénée de Luxembourg en 2003.

« Gastronomie pour la paix », ce projet louable a valu au LTHAH de recevoir le jeudi 12 mai 2005 des mains de la Grande-Duchesse Maria Teresa la Charte d'adhésion au réseau.

Ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO pour l'éducation des femmes et des filles à l'échelle mondiale depuis 1997, la Grande-Duchesse soutient également avec force toutes les actions qui oeuvrent pour la démocratie et le maintien de la paix.

Une soirée de gala a été organisée spécialement pour cet événement dont l'importance et l'honneur sont grands pour le LTHAH. Cette soirée a eu lieu au Lycée technique hôtelier Alexis Heck même et a attiré bon nombre d'invités.

C'est donc à l'occasion de cette grande soirée de gala que Marie-Paule Planchard-Maldague, directrice de la section luxembourgeoise de Handicap International en 2005, a reçu des mains de Louis Robert, directeur en 2005 du LTHAH et vice-président de l'AEHT (Association Européenne des Ecoles d'Hôtellerie et de Tourisme), un chèque de 17.500 euros, fruit des dons récoltés lors des actions effectuées.

Jean-Pierre Kraemer, président de la Commission nationale pour la Coopération avec l'UNESCO, a rappelé que « la gastronomie fait partie du patrimoine universel tout comme les langues et que de ce fait elle contribue à rapprocher les hommes ».



Arlette Lommel, coordinatrice nationale du réseau a souligné le fait « qu'à travers les erreurs du passé, cette action peut donner aux élèves les moyens de se battre contre toute forme d'hégémonie pour un monde plus pacifiste et plus humain ».

Octavie Modert a conclu la série des discours en saluant cette action « matérielle pour concrétiser des valeurs humaines ». Reprenant les mots du Grand-Duc Henri prononcés à Strasbourg devant le Parlement européen et qui plaide pour une Europe « du cœur », elle a sollicité les élèves à « œuvrer pour un monde du cœur ».

## ACTION CONTINUE .....

Au cours des années suivantes, le LTHAH et l'AEHT ont continué leurs efforts pour récolter des fonds dans le cadre du projet « Gastronomie pour la paix » en initiant dans les écoles membres des actions bénévoles avec les élèves.

Lorsqu'en 2009, l'école hôtelière de l'Aquila, dans les Abruzzes, a été ravagée par le terrible tremblement de terre du 6 avril, des contacts ont été pris avec Villeroy & Boch , un des principaux partenaires de l'école et de l'association , pour aider les sinistrés.

Avec un don en nature de porcelaine et des couverts dans leurs bagages, Louis Robert, ancien directeur de l'école hôtelière de Diekirch et vice-président en 2010 de l'AEHT, Georges Schmitz, représentant de Villeroy & Boch et Aldo Palaoro du fabricant de couverts italien Broggi, ont fait en juin 2010 le déplacement à l'école professionnelle hôtelière IPPSAR IIS « LEONARDO DA VINCI » de l'Aquila.

Un autre élément fédérateur entre le LTHAH et l'UNESCO est le projet « Parc écologique du Campus Merten » situé à Diekirch derrière l'enceinte du LTHAH. Le parc a été inauguré le 11 mai 2011 et est ouvert au public.

En 2010, les directeurs du « Nordstad-Lycée », du Lycée classique de Diekirch et du Lycée technique hôtelier Alexis Heck de Diekirch ont pris l'initiative d'installer un parc écologique dans l'intérêt de l'éducation au développement durable des élèves des trois lycées.

L'association des efforts des trois lycées, de l'expertise du lycée technique agricole et des capacités humaines et techniques des services de l'administration de la Nature et des Forêts, de l'Administration des Ponts et Chaussées, de la ville de Diekirch ainsi que de la commune de Bettendorf, a contribué au grand succès du parc.

L'objectif principal du projet est de sensibiliser les élèves à la protection de la faune et de la flore locales et de promouvoir l'éducation au développement durable. Mettre les élèves en contact direct avec la nature permet d'attirer leur attention sur les problématiques actuelles telles que la pollution, le changement climatique et l'exploitation des ressources.

Alors que le LTHAH utilise surtout les épices et les légumes des plates-bandes surélevées, les fruits du verger, ainsi que le miel du rucher, le NOSL et le LCD exploitent le parc à des fins didactiques dans leurs cours de sciences naturelles.

Enfin, l'étude du microclimat à l'aide d'une station météorologique automatique sur le toit du rucher et d'une station mécanique dans le verger permet aux élèves de compléter leur savoir sur les écosystèmes.

Avec ses nombreux projets et activités dans le cadre des objectifs du réseau des écoles de l'UNESCO : l'éducation à la paix et aux droits de l'Homme, l'éducation au développement durable et l'éducation au dialogue interculturel, le LTHAH a consolidé sa place dans le réseau. Avec la création du parc écologique, le LTHAH s'inscrit définitivement dans le mouvement de la durabilité.

Betsy Reisen



école  
Ben Huron

# École fondamentale de Strassen



Depuis mai 2009, l'École fondamentale de Strassen fait partie du réseau des Ecoles associées de l'UNESCO.

Le système des Ecoles associées de l'UNESCO a pour but de mobiliser les jeunes autour des idéaux de l'UNESCO : paix, compréhension internationale, respect des droits humains, accès de tous au savoir, développement durable,... Il fonctionne selon les quatre grands piliers de l'éducation : apprendre à connaître, apprendre à faire, apprendre à être, apprendre à vivre ensemble.



Les jeunes d'aujourd'hui seront bientôt les décideurs de demain. A travers différents projets, l'École fondamentale de Strassen s'efforce de sensibiliser les enfants aux problèmes mondiaux (conflits, pauvreté, diversité culturelle,...) et aux solutions à y apporter.

## Description du projet d'adhésion au réseau des Ecoles associées de l'UNESCO

### CRÉATION THÉÂTRALE « GÉINT VERGIËSSEN »

Dans le cadre de l'éducation à la paix, l'école fondamentale de Strassen a fait le choix de sensibiliser les enfants par le biais du théâtre au domaine de l'éducation à la paix, à la non-violence et aux droits de l'homme.

Un des buts du projet est de rendre attentif les enfants à la défense des droits de l'homme, instrument susceptible de protéger la dignité et les besoins fondamentaux de toute personne en temps de paix et en temps de guerre.

## L'EXPRESSION DRAMATIQUE, LA PÉDAGOGIE DU THÉÂTRE, L'ART, LA MUSIQUE TOUCHENT LES ESPRITS PLUS QU'UN LONG DISCOURS...

Ce premier projet qui s'est déroulé sous le patronage de l'Unesco est celui d'une création théâtrale « Géint vergiessen » se basant sur des faits de la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale et reflétant ainsi la nécessité de la paix et donc de l'éducation à la paix. Ce projet s'est déroulé à travers deux années d'études. Il a commencé en octobre 2006 avec les élèves du cycle 4.1 et il a pris fin en juillet 2008 avec cette même classe.

Des rencontres et témoignages de personnes ayant vécu la guerre, ont surtout fait comprendre aux enfants à quel point nous avons la chance de pouvoir vivre aujourd'hui en démocratie, et en même temps, en traitant l'actualité d'aujourd'hui, de leur faire comprendre que ces mêmes peurs, dangers et injustices propres à la guerre, existent toujours à d'autres endroits de notre planète.

Ainsi, un de nos buts était de – suivant le pilier de l'éducation préconisé par l'UNESCO « **Apprendre à connaître** » - tisser un lien entre des faits historiques concernant leur pays et l'actualité du XXI<sup>e</sup> siècle pour les sensibiliser de manière philosophique que la paix n'est pas installée une fois pour toutes et que chacun est responsable de contribuer au maintien de la paix.

Afin de pouvoir mettre en commun ces différentes informations et témoignages et permettre aux élèves de s'exprimer face à cette période sombre de notre histoire, rien ne se prêtait mieux qu'une création théâtrale.

Comme le but d'une partie de l'éducation à la paix est de montrer l'impression ressentie lorsqu'une personne ou communauté est en minorité, nous nous sommes basés sur la condition des juifs durant la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale.

Au départ, les enfants étaient évidemment très intéressés par ce que nous leur avons appris à ce sujet, mais ce qui les surprenait davantage, c'était de constater par eux-mêmes que les relations humaines peuvent être difficiles quelles que soient la situation, les victimes ou la période de l'histoire analysée.

Souvent, ils nous ont surpris avec leur respect, leur maturité et leurs réactions plutôt positives et réalistes.

Même si le sujet de la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale semble très délicat, néanmoins il se prête bien à inciter les enfants à dépasser leurs préjugés et à réfléchir à la manière dont chacun d'entre nous peut contribuer à construire ou maintenir la paix dans la vie de tous les jours. Suite au pilier de l'éducation suggéré par l'UNESCO « **Apprendre à vivre ensemble** », il s'agit d'affirmer « l'identité propre, l'estime de soi et la confiance en soi dans le respect des autres cultures ».

Évidemment nous n'avons pas trouvé des solutions miracles qui font de la vie d'un enfant un havre de paix ; nous pensons tout de même que les enfants ont découvert une large panoplie de stratégies de prévention de la violence et sont très fiers de pouvoir les présenter à d'autres élèves.

Ce projet porte évidemment ses fruits s'il est réalisé dans d'autres cycles d'études et il peut ainsi montrer aux enfants comment aborder des situations de conflit et de respect. Telle est la raison pour laquelle nous poursuivrons ce projet, afin de permettre à d'autres élèves de pouvoir s'exprimer à travers un projet identique et de leur faire réaliser que chacun a un rôle à jouer pour changer le monde.



### POURSUITE DU PROJET 2008/2009 POUR LA CEREMONIE D'ADHESION DU 11 MAI 2009 A L'ABBAYE DE NEUMÜNSTER

Le projet pour l'année 2008/2009 a prévu de nouveau une création théâtrale avec quatre classes de l'école fondamentale de Strassen, qui a tourné autour du thème « lutte contre la violation des droits des enfants » plus précisément :

- le droit à l'éducation (alphabétisation) ;
- le droit à la protection (contre l'exploitation, la pauvreté p.ex.) ;
- le droit à la santé et aux services médicaux.

Aussi bien la fabrication ou collection d'objets instrumentaux pour l'accompagnement musical de la pièce de théâtre que la recherche, l'analyse et la rédaction de textes, c'est-à-dire « les conclusions tirées de ces données », ont servi de base pour l'interprétation sur scène, notamment pour faire des élèves les « acteurs principaux du processus d'apprentissage » (cf. « **Apprendre à faire** »).

Le projet se réalisera en coopération avec d'autres écoles UNESCO, nationales et internationales. Ainsi, les échanges serviront à partager des expériences et/ou à les intégrer dans le projet (p.ex. l'école de Niederanven fait une correspondance avec les enfants du Rwanda). Ces lettres pourraient être intégrées dans la création théâtrale.

Par ce projet nous aimerions en outre contribuer à la lutte contre l'analphabétisme et la pauvreté par une coopération Luxembourg/Afrique par l'intermédiaire des écoles associées au réseau de l'UNESCO en sensibilisant et en contribuant de manière concrète à lutter pour le droit à l'instruction, notamment en donnant une chance d'alphabétisation à des enfants qui n'en ont pas encore....

Ainsi à travers la réalisation de ces projets liés à l'éducation à la paix, l'idée a été de pouvoir mobiliser les enfants à s'engager pour le respect des droits humains, de la paix, de la démocratie et du développement durable, d'une vie digne et paisible à laquelle tout être a droit. Le théâtre, par son atout d'empathie en interprétant différents personnages voire perspectives, fait en sorte que les enfants ont pu mettre en œuvre avec toute leur personnalité le savoir scientifique et théorique accumulé tout au long du projet.

Nous avons l'espoir et la conviction que la méthode du théâtre, par force de faire des expériences personnelles en interaction avec soi-même et les autres interlocuteurs, contribuera à l'initiation du pilier « **Apprendre à être** », l'application, l'utilisation de leur savoir et par conséquent, l'acquisition d'un esprit critique étant ainsi donnée.



## Description des projets réalisés dans le cadre de l'UNESCO au sein de l'école fondamentale de Strassen

### PARTENARIAT AVEC UNE ÉCOLE PRIMAIRE AU BURKINA FASO

Ce projet déjà entamé en 2008 en collaboration avec l'ONG « Chrëschte mam Sahel » vise à rendre les enfants conscients aux problèmes de pauvreté dans la région du Sahel. Notre école contribue notamment à la construction et l'agrandissement de l'école de Djigouan ainsi qu'à la fourniture du matériel scolaire nécessaire pour le bon fonctionnement de l'école. En vue de garder une continuité dans ce projet, une correspondance entre les élèves du cycle 4.2. de l'école de Strassen et les élèves de l'école de Djigouan a été entamée.

Il nous semble important de faire suite à la continuité du partenariat entre l'école fondamentale de Strassen et l'école primaire de Djigouan en intégrant celui-ci dans nos projets scolaires futurs.



## BAZARS DE NOËL (DÉCEMBRE 2008, 2010 ET 2012)

Les créations artistiques réalisées par les enfants de tous les cycles sont vendues au profit de notre projet d'éducation et de développement au Burkina Faso.

## JOURNAL DES ÉLÈVES „DE SCHNËSSERT“

Les enfants ont l'occasion d'y publier divers articles rédigés par leurs soins. Cette activité vise à développer chez les enfants le goût d'apprendre et à les sensibiliser à l'actualité (à partir de septembre 2008). Dans le cadre de la semaine projet du 11 au 15 juin 2012, un groupe de jeunes rédacteurs a été formé en vue de documenter les activités réalisées au sein des différents cycles et d'approfondir les connaissances des enfants au sujet de l'histoire de l'UNESCO avec ses buts et fonctions.



## RUCKSAKBIBLIOTHÉIK

Chaque année des classes du cycle 3 participent au projet « Rucksakbibliothéik » organisé par l'ASTM au cours duquel les enfants font connaissance de différents livres traitant notamment du Tiers Monde, du mode de vie dans les pays en voie de développement et du respect d'autrui. Au cours de ce projet, une rencontre avec des élèves d'une autre école a lieu en vue d'échanger les livres en question et de leur présenter leurs travaux et productions écrites au sujet du Tiers Monde.

## ATELIER D'EXPRESSION ARTISTIQUE

En collaboration avec l'artiste Edgar Kohn, un atelier d'expression artistique a été organisé en 2011 durant lequel les enfants ont appris à connaître les origines des autres tout en apprenant le respect d'autrui, la tolérance envers les autres.

Ces ateliers d'expression artistique ont comme but de développer les compétences personnelles de l'enfant en éveillant les sens, les émotions chez les enfants. Durant ces ateliers animés par un artiste invité en classe, en collaboration avec l'enseignant de la classe, les enfants découvrent un voyage artistique émotionnel qui prendra forme à travers de dessins, de peintures ou d'autres modelages, collages....

Les thèmes abordés sont entre autres celui de la diversité culturelle, la rencontre d'autres cultures à travers lesquels les enfants se rendent compte que chacun a d'autres racines, origines. « Apprendre à connaître » est un des quatre grands piliers de l'éducation.

## A TELIERS SCIENTIFIQUES INTITULÉS SCIENCES À L'ÉCOLE



Des ateliers scientifiques intitulés « Sciences à l'école » ont été mis en place en mars 2009 et se déroulent partiellement pendant les heures scolaires avec certaines classes ainsi qu'en dehors des heures de classe sous forme de « workshops ». Ces ateliers aident les enfants à mieux comprendre le monde moderne imprégné par la vitesse du progrès scientifique. Ils ont un caractère expérimental, ludique, technique et environnemental. Les ateliers se définissent comme un espace de rencontre avec les milieux de la recherche et comme un lieu de communication, au sein de l'établissement, autour des questions de science. Chaque année, un samedi matin est dédié aux sciences incluant un « science breakfast ». Au cours de celui-ci les enfants profitent d'un petit déjeuner équilibré constitué de produits « fair-trade ».

Suite à ceci, des « workshops » à caractère scientifique tels que l'électricité, la cuisine moléculaire, l'eau et les couleurs sont proposés.

## R ÉUNION RÉGIONALE DES ÉCOLES ASSOCIÉES DE L'UNESCO À L'ABBAYE DE NEUMÜNSTER.

Le lundi 11 mai 2009, les enseignants de l'école de Strassen ont participé à la réunion régionale des écoles associées de l'UNESCO à l'abbaye de Neumünster. Divers ateliers ont été animés pendant cette journée.

Une classe du cycle 3.2. a présenté, à l'aide d'images et de commentaires oraux, les différentes étapes déjà réalisées de son projet de développement au Burkina Faso. Les élèves du cycle 3.2 et 4.1 ont également créé des panneaux ayant comme sujet la pauvreté dans le Tiers Monde.

Les enfants du cycle 4.2. ont présenté une pièce de théâtre au sujet des « droits de l'enfant ».

## P ARTICIPATION RALLYE UNESCO

Les classes du cycle 4 participent régulièrement au rallye UNESCO, initié par l'école fondamentale de Mondorf-les-Bains, associée au réseau de l'UNESCO. Ce rallye permet aux enfants de découvrir les vieux quartiers et les fortifications inscrites au patrimoine mondial de l'UNESCO (chapitre traité au cours d'histoire).

## SCHÜLERPARLAMENT

Le parlement pour enfants « Schülerparlament » a comme but de sensibiliser les enfants à l'éducation de la citoyenneté et de mieux comprendre les mécanismes de la démocratie et de faire la connaissance des différentes formes de gouvernance : le rôle du président, premier ministre, bourgmestre,...

Dans ce contexte, l'ancien premier ministre M. Jacques Santer a été invité auprès de trois classes du cycle 3 afin de répondre aux questions d'ordre politique, socio-politique et culturel. En particulier, M. Santer a mis l'accent sur les questions liées au contexte européen, notamment l'EURO et l'élargissement de la Commission Européenne.

## BILDER EINER AUSSTELLUNG DE MODEST MUSSORFSKI



En collaboration avec les titulaires du cycle 4, le spectacle « Bilder einer Ausstellung » de Modest Mussorgski a été organisé en mars 2010. L'oeuvre a été accompagnée par le pianiste Detlev Eisinger. Pour la mise en scène, les élèves des classes du cycle 4 ont créé et présenté des tableaux illustrant les différentes étapes de l'oeuvre musicale « Bilder einer Ausstellung ».

## PROJET SCOLAIRE INTITULÉ « MODE DE VIE DES ENFANTS DANS LE TIERS MONDE SUR L'EXEMPLE DU CONTINENT AFRICAIN »

Pendant l'année scolaire 2011-2012, le projet scolaire intitulé « Mode de vie des enfants dans le Tiers Monde sur l'exemple du continent africain » a été réalisé au sein de l'école avec la participation de tous les cycles ainsi que d'intervenants externes.

Ce projet a été planifié en trois étapes.

1. La phase de sensibilisation a eu lieu du 6 février au 17 février 2012.

**Différents ateliers** ont été proposés au sein des 4 cycles et adaptés à l'âge des enfants par des personnes externes:

- Présentation et informations du Burkina Faso et projection d'un film initié par Monsieur Emile Sprunck, ancien chef de projet au sein de l'ONG "Chrëschte mam Sahel".
- Présentation, missions et rôle d'une ONG et explications, présenté par M. Fernand Schaber, président de l'ONG "Unity Foundation".
- Présentation de notre projet de développement au Burkina Faso (soutenu depuis 2009) par M. Edmond Simon, chef de projet au sein de l'ONG "Chrëschte mam Sahel".
- Présentation et informations sur l'UNESCO, sous la guidance de M. Raymond Weber, ancien directeur à l'UNESCO et au Conseil de l'Europe (cycle 4).

2. La deuxième phase, semaine-projet, s'est déroulée du 11 au 15 juin 2012. Celle-ci a assuré le suivi de la semaine de sensibilisation. Les ateliers se sont déroulés au sein de l'école et ont été organisés par cycle. Tous les cycles ont participé à cette semaine UNESCO. Les différentes classes se sont engagées à présenter les résultats de cette semaine-projet lors de la journée du 11 juillet 2012. Au cours de ces ateliers, les enfants ont eu l'occasion de s'informer et de se familiariser avec la problématique et le mode de vie du Tiers Monde (culture, pauvreté,...). Les ateliers consistaient en activités diverses : bricolage de jouets avec matériaux recyclés, tableaux africains, autres bricolages, coffrets de découverte (ASTM), jeux africains, danse, exposition (Maison Relais), atelier Djembé (Trommelzauber), droits de l'enfant, lecture de textes, chansons,...



Au cours de cette semaine, les enfants se sont familiarisés davantage avec le sujet et ont réalisé des objets qui ont été exposés lors de la soirée UNESCO du 11 juillet 2012.

D'autres activités en relation avec le projet se sont déroulées durant les deux trimestres au sein de chaque cycle et ont été organisées par les enseignants.

Les ateliers ont été documentés par un groupe d'enfants du journal scolaire (rédaction de textes et séquences audio visuelles).

3. La soirée UNESCO, en présence de l'artiste Edgar Kohn et du groupe de musiciens "Trommelzauber" et avec la participation de tous les cycles s'est déroulée le 11 juillet 2012 à Strassen. Pendant cette soirée il y a eu une présentation de chansons et danses africaines, la participation de tous les enfants au concert avec le groupe de musiciens "Trommelzauber", la création d'un tableau par l'artiste Edgar Kohn qui s'inspirait de cette musique africaine présentée par les enfants. Après le spectacle, les invités ont eu l'occasion de visiter l'exposition



regroupant tous les travaux. L'école fondamentale de Strassen s'efforce d'assurer la continuité de ces projets pour les années à venir dans le but de familiariser les enfants avec les enjeux de problèmes mondiaux chers à l'UNESCO.

Françoise Lamby, Isabelle Comes, Caroline Medernach, Paul Zimmer



# École privée Ste Anne



Au mois de mars 2011, l'École Privée Sainte-Anne a eu l'honneur d'être admise au réSEAU des écoles associées de l'UNESCO, label qu'elle a reçu avec beaucoup de fierté, d'autant plus que Sainte-Anne n'a pas reçu ce label par rapport à un seul projet mais sur base de toute son approche en matière d'éducation.



Le certificat d'adhésion a été remis par la Coordinatrice internationale du réSEAU, Madame Livia Saldari dans le cadre d'une séance académique en présence de Madame Octavie Modert, Ministre de la Culture et de Madame Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle ainsi que de nombreuses personnalités. Cette séance académique a sans aucun doute représenté un des moments forts dans la vie de la communauté scolaire de Sainte-Anne.

L'École privée Sainte-Anne est une école privée confessionnelle qui fut créée par les Soeurs de la Doctrine Chrétienne en 1852 pour répondre aux besoins d'une éducation pour jeunes filles. Depuis maintenant 160 ans, les responsables de Sainte-Anne n'ont jamais manqué d'adapter leur offre scolaire aux besoins de la société. Ainsi l'École ménagère des débuts s'est peu à peu mutée en un lycée technique moderne ouvert à toutes les filles indépendamment de leur origine sociale, ethnique ou de leur appartenance religieuse.

La toute première obligation d'une école envers les élèves qui lui sont confiés est sans aucun doute la transmission de savoirs pour leur permettre l'accès à des études ou à prendre leur place sur le marché du travail. Toutefois, depuis leur fondation, les écoles de la Doctrine Chrétienne ont réalisé que cette transmission de savoirs n'épuise pas la tâche des enseignants, mais le défi est bien plus important. En effet, le projet fondateur prévoit une démarche pédagogique qui familiarise les jeunes filles avec les valeurs humaines et les aide ainsi à faire face efficacement aux défis qu'elles devront affronter demain afin de leur permettre de devenir des citoyennes responsables et bienveillantes, une mission plus importante que jamais dans le monde contemporain et les nombreux défis lancés par la globalisation.

Ainsi donc, de par sa mission éducative telle que prévue par les fondateurs de notre école, Sainte-Anne construit son éducation sur les mêmes piliers que ceux de l'UNESCO : "Que, la dignité de l'homme exigeant la diffusion de la culture et l'éducation de tous en vue de la justice, de la liberté et de la paix, il y a là pour toutes les nations, des devoirs sacrés à remplir dans un esprit de mutuelle assistance".<sup>1</sup> Notre philosophie est d'atteindre ce but non seulement en assurant un enseignement dans un climat favorable à l'épanouissement de la personne de l'élève et à l'apprentissage, mais encore en les encourageant à réaliser des projets et à exercer des activités visant la promotion de la paix et des droits de l'Homme, de la tolérance et de la citoyenneté démocratique, tout en couvrant un large éventail de sous-sujets interdépendants. C'est en nous basant sur cette approche que nous avons posé notre demande d'admission au RÉSEAU des Ecoles associées de l'UNESCO.



Comment procédons-nous pour atteindre cet objectif ? A travers toutes nos approches éducatives, notre communauté scolaire a pour objectif d'amener chacune des nos élèves progressivement à l'épanouissement personnel dans le respect de la liberté des autres. Dans le monde moderne, les femmes doivent faire face à bon nombre de difficultés et arriver à combiner les demandes d'un ménage et d'enfants avec les exigences du monde du travail. Plus une

femme est forte et indépendante, plus elle est respectée, plus elle a d'opportunités de faire carrière et mieux elle est capable d'affronter les problèmes qu'elle rencontre, en d'autres termes, de prendre sa vie en main. Dans le souci de permettre aux jeunes filles qui nous sont confiées de développer leurs capacités personnelles et de les sensibiliser au bénévolat, nous les motivons à participer au Programme Mérite Jeunesse placé sous le haut patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean et de son fils, le Prince Guillaume.



Dans le cadre du projet éducatif de notre établissement, il est de tradition qu'une action de solidarité accompagne nos élèves durant toute l'année scolaire. La récolte de fonds se fait par la vente de sandwiches pendant les récréations. Les classes se relaient tout au long de l'année scolaire à cette vente et nos élèves sont fiers d'avoir soutenu au fil des années différents projets comme par exemple la construction d'un centre social à Mindelo au Cap Vert en collaboration avec SOS Villages d'Enfants Monde; la Maison Shalom au Burundi; le forage de puits et la construction de réservoirs d'eau à Kibungo ainsi que la participation à la reconstruction à Haïti par l'intermédiaire de l'ONG Objectif Tiers Monde pour ne nommer que les coopérations récentes.

<sup>1</sup> Acte constitutif de l'UNESCO, préambule.



Afin de sensibiliser les jeunes qui nous sont confiées aux problèmes de la pauvreté sur le plan national et de favoriser l'éducation à la citoyenneté, une étroite collaboration avec la Stëmm vun der Stroos, la Banque Alimentaire, Special Olympics ou le foyer de jour à Ettelbruck, un projet intergénérationnel pour lequel notre internat a reçu le Prix du Mérite Jeunesse, a été établie. Les internes y organisent régulièrement des activités pour et avec les personnes âgées.



Toute communauté suppose organisation et règles de vie pour le bien de tous. La perte de valeurs et de traditions a entraîné la perte de cet ensemble de règles. C'est dans cet esprit que nous avons lancé le projet Poli & Tessi. Au sens le plus restreint du mot, la politesse s'entend comme un ensemble de règles facilitant la vie commune, un ensemble de valeurs qui se sont perdues ou sont considérées comme obsolètes dans notre société moderne. Mais la politesse est bien plus que cela ! Qui dit politesse dit respect, respect des autres, respect de ceux qui sont différents pour quelque raison que ce soit,

respect de l'environnement, respect du bien d'autrui. Peu à peu, au fil de nos réflexions, le projet est devenu plus ambitieux et a mis les valeurs du respect et de la tolérance au premier plan, en optant pour une éducation au Développement Durable. Cette éducation permet à chacun d'acquérir les connaissances, les compétences, les attitudes et les valeurs nécessaires pour bâtir un avenir durable afin de relever les défis sociaux, environnementaux et économiques du XXI<sup>e</sup> siècle.



Face à cette situation, nous invitons régulièrement des organisations internationales et de nombreux intervenants externes du monde politique. De plus, l'organisation de tables rondes permet une démarche pédagogique participative et sensibilise les élèves aux défis à relever.



Dans le même but Sainte-Anne organise régulièrement des échanges nationaux et internationaux. Récemment a eu lieu une rencontre internationale avec quatre écoles associées de l'UNESCO d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse pour développer un projet commun dans le domaine de l'éducation au développement durable. 'L'objectif de ce projet international sera de sensibiliser et de mobiliser élèves et enseignants afin de contribuer à la préservation du patrimoine précieux qu'est notre planète terre dans un esprit de respect, de partage et de solidarité'.<sup>2</sup>



Comment mieux sensibiliser et motiver nos élèves que par des conférences et tables rondes avec des femmes d'envergure qui ont relevé les défis les plus divers et qui acceptent de venir parler à nos élèves de leur propre engagement et de leurs expériences. Ainsi, nous invitons des femmes de renom national et international et nous sommes tout spécialement honorés que S.A.R. Madame la Grande-Duchesse ait accepté de nous rendre visite en sa qualité de Présidente de la Fondation du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse.



<sup>2</sup> Madame Livia Saldari, extrait d'un discours en octobre 2012

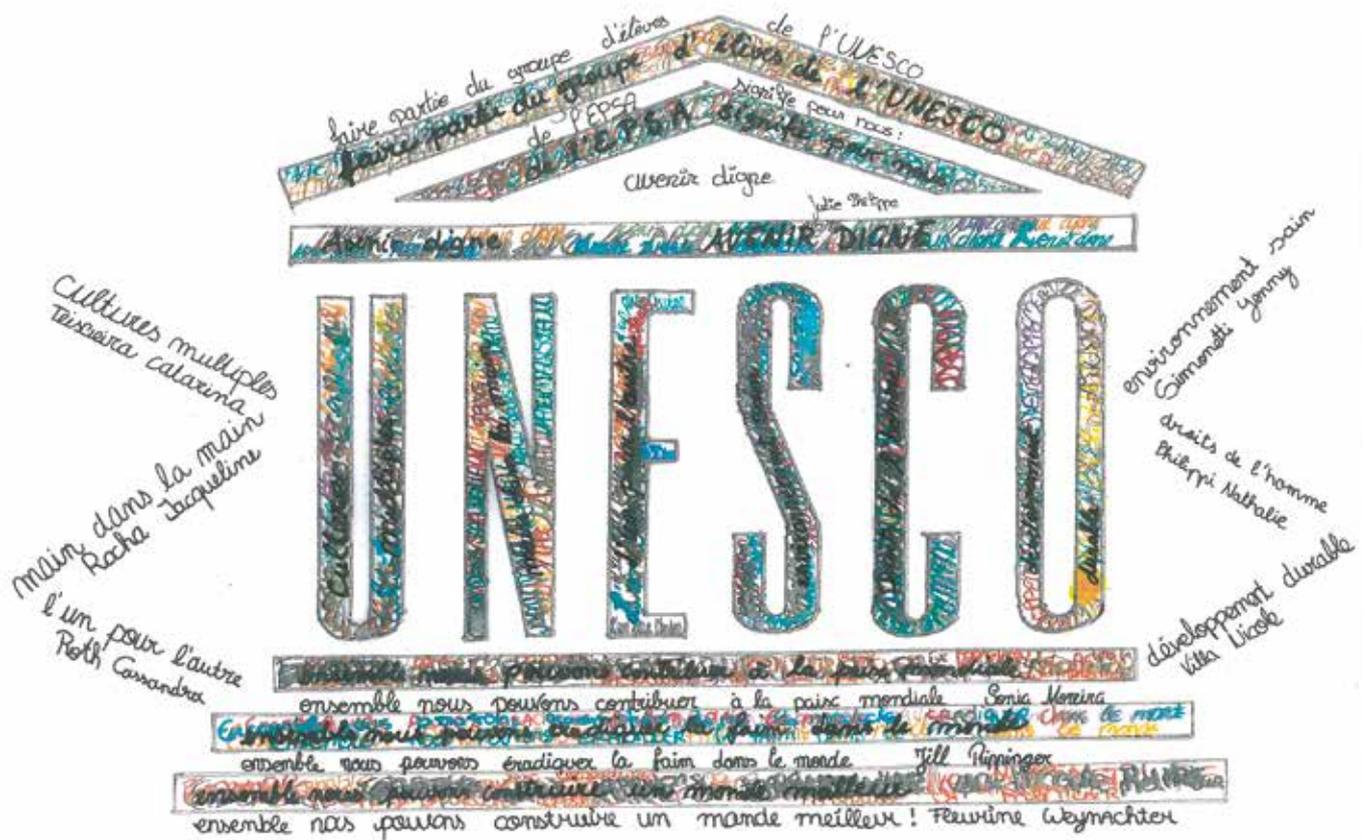


C'est en invitant notamment des témoins de la première génération que nous garderons en mémoire les horreurs de l'Holocauste. En outre, la pose récente d'un 'pavé de la mémoire' dans le dallage de la zone piétonne en collaboration avec notre commune, nous permettra de ne jamais oublier et d'honorer les 127 juifs de la commune d'Ettelbruck, victimes de la Shoah. Ces pavés de la mémoire sont une création de l'artiste berlinois Gunter Demnig (né en 1947).

Il est évident qu'un programme aussi ambitieux suppose un travail en équipe, et ainsi nous concevons l'admission au réseau des écoles associées de l'UNESCO non seulement comme un honneur pour notre école, mais encore comme une accolade pour tous nos enseignants qui – année après année – gèrent les projets et motivent nos élèves à y participer et les préparent ainsi à leurs responsabilités civiques et sociales.



Sabine Augustin





NORDSTAD  
Lycée



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation



Escuelas  
españolas de  
l'UNESCO



Le Nordstad-Lycée est un lycée public à plein temps situé à Diekirch, rue Joseph Merten, qui a reçu le certificat d'adhésion au réseau des Ecoles associées de l'UNESCO le 25 octobre 2012.

Dès sa création en 2007, le Nordstad-Lycée a inscrit dans sa charte les quatre objectifs suivants :

Le lycée :

- Vise la qualification des élèves au plus haut niveau conformément à leurs talents et capacités;
- Prépare les élèves à la vie active et autonome dans la société européenne;
- Encourage le développement durable, individuel et communautaire;
- Amène les membres de la communauté scolaire à un comportement solidaire et respectueux entre eux et envers l'environnement.

Son offre scolaire comprend les classes de l'enseignement secondaire de VIIe à IVe, les classes de 7e et de 9e de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle.

## PROJETS ET ACTIVITÉS AU NORDSTAD-LYCÉE (NOSL) DANS LE CADRE DES OBJECTIFS DE L'UNESCO

1. Son premier projet d'établissement avait comme thème « Éducation à la non-violence » et contribuait beaucoup à la lutte contre les préjugés et contre la violence pour favoriser une éducation à **la paix et droits de l'homme**.

Les bonnes expériences du projet ont permis de transférer tout un catalogue de mesures éducatives dans la vie scolaire de tous les jours et un certain nombre d'intervenants externes continuent à informer et à sensibiliser nos élèves.



Un projet d'échange dans le cadre du programme européen COMENIUS avec 4 lycées de la grande région (France, Belgique, Allemagne) rehausait l'idée de franchir les barrières entre les voisins pour vaincre les craintes et les préjugés.

D'autres partenariats bilatéraux avec des écoles en France en Allemagne et aux Etats-Unis ont été engagés.



2. La dimension internationale de l'**apprentissage interculturel** est atteinte par un partenariat permanent avec un lycée au Cap Vert qui comprend un échange régulier d'élèves et d'enseignants. Le lycée Escola Secundária Suzete Delgado sur l'île de Santo Antão est également école associée au réseau des écoles de l'UNESCO. Il gère aussi un Internat « Internat Grand-Duché de Luxembourg », construit en avril 1996 par Luxdevelopment et hébergeant quelque 90 élèves originaires des régions les plus enclavées de l'île.





3. Par son engagement dans les projets pédagogiques innovants, le Nordstad-Lycée s'est donné le profil d'un lycée qui soutient les efforts et l'excellence des élèves les plus engagés, mais offre également une grande panoplie d'aides aux élèves à besoins, que ce soit par son Internat de jour, par le tutorat pour toutes les classes du cycle inférieur, par un appui intensif en langues et en mathématiques ou par une politique de l'inclusion d'élèves à besoins particuliers.

Toutes ces mesures aident à **améliorer l'éducation des élèves** qui nous sont confiés.

4. **L'éducation au développement durable (EDD)** est un des objectifs primaires et le lycée est un des 50 acteurs membres de la plateforme nationale des acteurs de l'éducation au développement durable qui viennent de signer la charte de l'EDD en octobre dernier.

A part l'éducation des élèves à l'utilisation raisonnable des ressources naturelles, le Nordstad-Lycée a installé et gère un « parc écologique » ensemble avec les lycées voisins.

## PARC ECOLOGIQUE - CAMPUS MERTEN

### 4.1. HISTORIQUE

Le parc écologique du Campus Merten, inauguré le 11 mai 2011, a été réalisé par les trois lycées voisins, le Lycée Classique de Diekirch, le Lycée Technique Hôtelier Alexis Heck et le Nordstad-Lycée, à l'initiative du directeur honoraire du Nordstad-Lycée, M. Francis Scharz. Il a également créé un groupe de travail, dit « groupe d'exploitation scientifique et pédagogique du parc écologique », dont le but principal est de garantir une bonne gestion, mais aussi la pérennité du parc écologique.

Le parc écologique, qui sert à des fins didactiques aux trois lycées partenaires du campus Merten, est ouvert au public. Le Lycée Technique Agricole contribue au projet en y apportant ses connaissances techniques et ses compétences humaines.

### 4.2. DESCRIPTION

Le terrain du parc mesure environ 210 mètres de long et 33 mètres de large. Le parc comprend :

- un rucher didactique,
- un biotope aquatique de 20 mètres de long et de 11 mètres de large (le point le plus profond de cet étang se trouve à environ 1,4 mètre),
- un verger comprenant 30 arbres fruitiers dont plusieurs sortes de pommiers,
- un potager,
- des prés naturels,
- des plates-bandes surélevées,
- des plantations d'arbres et d'arbustes de la région (p.ex. noisetiers, hêtres et érables champêtres),
- une petite forêt de ravin comprenant entre autres, des frênes, des noisetiers et des hêtres rouges,
- une station météorologique.



### 4.3. OBJECTIFS PEDAGOGIQUES

L'objectif principal du projet est de sensibiliser les élèves à la protection de la faune et de la flore locales et de promouvoir l'éducation au développement durable. Mettre les élèves en contact direct avec la nature permet d'attirer leur attention sur les problématiques actuelles telles que la pollution. Alors que le NOSL et le LCD exploiteront le parc à des fins didactiques dans leurs cours de sciences naturelles, le LTHAH utilisera surtout les épices et les légumes des plates-bandes surélevées, les fruits du verger, ainsi que le miel du rucher.



### 4.4. ACTIVITES AVEC LES ELEVES

Les différentes parties du parc seront utilisées pour de nombreuses activités didactiques d'exploitation de la nature, de découverte de la biodiversité, de protection du milieu naturel et de recherche en apiculture et en écologie. Le fait de s'éloigner occasionnellement de la leçon 'classique' dans la salle de classe accroît en effet la motivation des élèves et augmente leur intérêt pour certains sujets.

La proximité de la forêt permet d'étudier l'écosystème de façon plus précise, par exemple en identifiant les arbres et arbustes locaux, en mesurant les facteurs abiotiques dans la forêt ou en examinant les corrélations entre les différents organismes.

Les premières abeilles ont été installées dans le rucher au printemps 2012. Les élèves auront ainsi l'occasion de connaître ces animaux et leur

mode de vie et de se rendre compte de leur importance pour la nature et pour l'homme.

Les élèves eux-mêmes pourront cultiver différentes sortes de légumes dans le potager et ainsi développer un sentiment de responsabilité. Ils apprendront également que s'occuper de la nature peut apporter de la satisfaction, d'autant plus que le fruit de leur travail sera visible.

En plus de la découverte des plantes aquatiques, les élèves pourront examiner la faune de l'étang. Il est important d'attirer leur attention sur l'équilibre sensible d'un point d'eau. En outre, en faisant des analyses chimiques et physiques de l'eau, les élèves verront qu'il existe un rapport entre les facteurs abiotiques et le développement des organismes aquatiques.

L'étude du micro-climat par les élèves complétera leur savoir sur les écosystèmes.



### 4.5. DÉVELOPPEMENT FUTUR

- Elaboration d'un concept de monitoring
- Extension de la station météorologique
- Construction d'un mur sec
- Augmentation de la végétation de l'étang pour soutenir le développement de cet écosystème
- Préparation dans les ateliers de cuisine des fruits et légumes cultivés
- Transfert de savoirs entre les écoles participantes

Jean-Claude Havé



# LD

Lycée classique de Diekirch



# Lycée Classique de Diekirch



## CÉRÉMONIE D'ADHÉSION

Le 25 octobre 2012 le Lycée classique de Diekirch a obtenu, ensemble avec le Nordstad Lycée, le Certificat d'adhésion au Réseau des écoles associées de l'UNESCO, pour le projet d'un « parc écologique » se situant juste derrière les deux lycées. L'objectif principal est de sensibiliser les élèves à la protection de la faune et de la flore locales et de promouvoir l'éducation au développement durable (cf article du NOSL).



Après l'Athénée, le Lycée Technique Hôtelier Alexis Heck et l'École privée Sainte-Anne, le Lycée classique de Diekirch est ainsi devenu le quatrième lycée luxembourgeois à rejoindre ce réseau d'écoles qui s'engagent à exercer des activités visant à promouvoir la paix et les droits de l'homme, la tolérance, la citoyenneté démocratique, le dialogue interculturel, le développement durable et surtout la qualité de l'éducation.

La cérémonie, qui a eu lieu dans la salle des fêtes du LCD, a compté sur la présence de Madame Livia Saldari, coordinatrice internationale du « réSEAU », de Nicolas Neumann, représentant de Madame la Ministre Mady Delvaux-Stehres, de Monsieur Jean-Pierre Kraemer, président de la Commission nationale du Luxembourg pour la coopération avec l'UNESCO, et de nombreux directeurs des écoles partenaires du LCD.

# JOURNÉES EUROPÉENNES

Depuis presque 50 ans, le LCD participe à un réseau entre des écoles de cinq pays européens distantes de plus ou moins deux cents kilomètres de Diekirch, à savoir le Math.-Nath. Gymnasium à Mönchengladbach (D), l'Institut Notre Dame des Anges de Saint-Amand-les-Eaux (F), le Were Di de Valkenswaard (NL) et le WICO Scholengemeenschap à Neerpelt (B).

Chaque année, au printemps, a lieu une grande rencontre, les « Journées européennes » (à tour de rôle sur l'un des cinq sites) où chacune des écoles partenaires envoie 120 élèves, une vingtaine de professeurs et le directeur. Ces « Rencontres » durent trois jours et comportent des fêtes, des compétitions sportives dans un grand nombre de disciplines et des activités culturelles (musique, pantomime, expositions e.a.) préparées en commun. Les élèves sont logés dans les familles. Les responsables se rencontrent une deuxième fois, en automne, pour préparer les rencontres de l'année suivante.

Des liens très forts se sont ainsi noués au fil des années entre les responsables, les enseignants, les élèves et anciens élèves et des relations bilatérales se sont développées au niveau culturel et pédagogique entre le LCD et plusieurs des écoles partenaires.

## DAS 5-LÄNDERTREFFEN IN NEERPELT



*Als wir nach einer dreistündigen Busfahrt endlich in Neerpelt angekommen waren, begaben wir uns in einen Saal, um an der großen Eröffnungszeremonie teilzunehmen. Anschließend versammelten wir uns bei der luxemburgischen Fahne um unserer Gastfamilie zugeteilt zu werden. Ich hatte das Glück zusammen mit einem Mädchen meiner Mannschaft von einer vierköpfigen Familie aufgenommen zu werden. Die sechzehnjährige Tochter spielte ebenfalls Basketball – wir unterhielten uns mit ihr, sowie mit ihrer jüngeren Schwester auf Englisch, mit den Eltern sprachen wir französisch. Die beiden Mädchen überließen uns ihre Zimmer und schliefen statt in ihren Betten auf einer großen Matratze im Flur.*



*Abends spielten wir noch ein bisschen Billard in einem Café in der Nachbarschaft.*

*Am folgenden Tag mussten wir schon um halb neun auf dem Spielfeld stehen. Wir gewannen alle Spiele, ebenso wie die Jungenmannschaft. Wir feuerten uns gegenseitig an und feierten den Sieg.*



*Am Abend fand dann schon die Abschlussfeier statt. Dort hatten wir die Gelegenheit Jugendliche aus verschiedenen Ländern kennenzulernen. Auch traf ich deutsche Freunde wieder, die ich über Austauschschüler, welche ein Trimester in meiner Klasse waren, kennen gelernt hatte: ich hatte sie schon in Mönchengladbach besucht.*



*Das Wochenende war schnell vorbei: Kaum hatte ich mich eingelebt, so musste ich schon wieder alles verlassen. Wir verabschiedeten uns von unserer Gastfamilie, mit der wir so gut ausgekommen waren. Der Vater war immer gut gelaunt und lustig. Er hatte mir Videos gezeigt von den verschiedenen Musikgruppen, mit denen er zusammen musiziert.*



*Es war ein schönes Wochenende, und ich möchte die vielen wertvollen Erfahrungen nicht missen!*

*Claude Scholte IV 6*



## VERS UN AUTRE REGARD : PROJET D'ÉCHANGE AVEC LE BÉNIN - 7 AOÛT - 25 AOÛT 2012.

### CONSTRUCTION D'UNE SALLE DE CLASSE POUR L'ÉCOLE PRIMAIRE PUBLIQUE RÉSIDENCE LES PALMIERS DE DANTO

Dix-huit jours seulement pour construire une salle de classe ! Tels de petites fourmis, dix élèves du Lycée classique de Diekirch et de Mersch se sont activés de 8h à 16h, chaque jour de la semaine, pour atteindre cet objectif. Ils ont été épaulés par six jeunes Béninois de leur âge et encadrés par des artisans du quartier. Une expérience remplie d'émotion, de petits bobos, et de bons souvenirs.

*Pour construire la salle de classe, nous avons eu besoin de beaucoup d'eau. Il fallait aller la chercher au puits du quartier et la transporter jusqu'au chantier.*

*Nous avons aussi dû déplacer beaucoup de terre et de sable. Il nous a fallu tout fabriquer nous même, fabriquer les briques, la ferraille pour le béton armé.*





*Avec Janvier et Ferdinand, deux enfants maçons, nous avons monté les murs.*

*Moïse nous a appris à faire des « feuillus de fenêtre », à crépir une façade.*

*Et Zegbegnon nous a montré comment fabriquer des cadres de fenêtre.*

*Le toit, c'est Philippe qui l'a installé. Nous l'avons juste un peu aidé car monter là-haut était un peu trop dangereux ! Quand nous avons terminé la classe, les mamans du quartier sont venues chanter en notre honneur et, comme le veut la coutume, Madame Hennis leur a mis de l'argent sur le front.*



*Un groupe nous a fait une belle démonstration de danses traditionnelles et la directrice de l'école gardienne nous a chaleureusement remerciés. Ce fut un grand bonheur de voir toutes ces mamans et tous ces enfants aussi heureux d'avoir enfin une école pour accueillir les petits du quartier.*



Les week-ends, des balades et visites ont permis aux jeunes de découvrir certains aspects de l'histoire, de la culture et de la religion du Bénin. Lors de la visite du fort portugais de Ouidah et de son musée de l'esclavage, ils ont pu se rendre compte à quel point cette période a marqué l'histoire du pays. A Ganvié, ils ont vu comment le peuple béninois a essayé d'échapper à la traite des esclaves. Leur rencontre avec le Zangbéto de Danto ( Zangbéto ou « Gardien de la nuit » est un esprit vaudou, chargé de veiller sur le sommeil des habitants et d'éloigner mauvais esprits et voleurs) leur a donné un aperçu de la société des masques. Enfin, les sorties au marché et dans la ville leur ont permis de côtoyer le quotidien des Béninois.



## ECHANGES LCD - KIJIMADAIRA

### NEUF ÉLÈVES DU LYCÉE CLASSIQUE DE DIEKIRCH ONT DÉCOUVERT LE JAPON

Du 25 mai au 3 juin 2012, neuf élèves du Lycée classique de Diekirch accompagnés par le directeur adjoint Marcel Kramer et Madame Geneviève Harles se sont rendus au pays du Soleil-Levant dans le cadre d'un échange scolaire avec la Kijimadaira Junior High School dans les Alpes japonaises. Sur place, les lycéens ont été hébergés dans les familles de leurs camarades japonais et ont participé à de nombreuses activités scolaires et extrascolaires. Outre la visite de l'école partenaire, de la ville et de ses alentours, les élèves ont pu s'initier à la riziculture et à l'art de la fabrication de papier japonais. Le 31 mai, les élèves sont retournés à Tokyo où ils ont été reçus par l'ambassadeur du Luxembourg, Monsieur Paul Steinmetz. Le point culminant du voyage a été l'ascension de la Tokyo Sky Tree qui, du haut de ses 634 mètres, est la plus haute tour du monde à structure autoportée sans haubans et qui n'a ouvert les portes de ses observatoires panoramiques au grand public que le 22 mai dernier. Grâce à l'intervention de l'Ambassade du Luxembourg, les élèves ont eu l'immense privilège d'être les premiers Luxembourgeois à visiter ce monument et de profiter d'une vue imprenable sur la capitale japonaise.

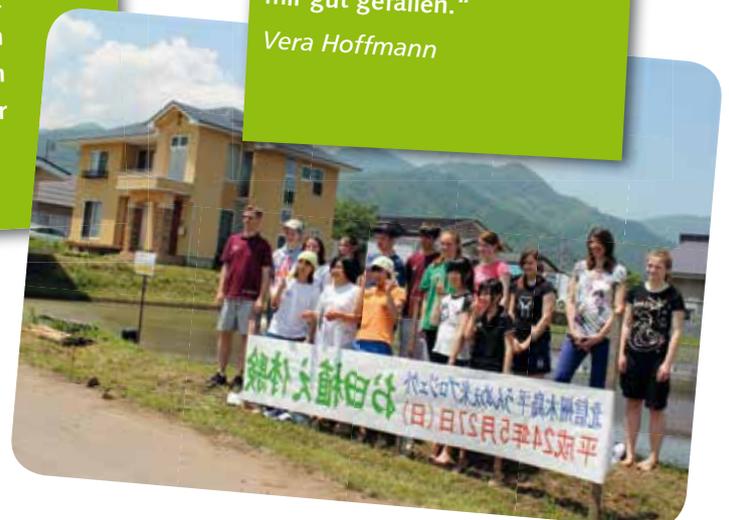


### EINIGE GEDANKENSPLITZER SEITENS DREIER JUNGEN TEILNEHMERINNEN

„Japan, eine Insel am anderen Ende der Welt und wir durften sie besuchen ! Es gibt nichts was mir dort am besten gefallen hätte, denn im Land der Aufgehenden Sonne gibt es unzählige interessante Traditionen, tolle Gebäude und vor allem wunderbare Menschen. Wir wurden herzlich empfangen, bekamen einen guten Einblick in die japanische Kultur, durften an typischen Tätigkeiten, wie beispielsweise dem Pflanzen von Reis, teilnehmen und besuchten interessante Stätten: mir hat der Monkey Park mit den vielen süßen Affen und Affenbabys besonders gut gefallen. Sehr zu empfehlen ist auch das typisch japanische Essen, es ist wirklich lecker!“  
*Viviane Hoffmann*

„Mir hat die Landschaft und die Natur in Kijimadaira sehr gut gefallen. Ich mag die Berge dort. Das Essen in meiner Gastfamilie war zwar ungewohnt, aber sehr gut. Außerdem war der Besuch der Hauptstadt Tokyo natürlich ein Highlight. Ich bin noch nie zuvor in so einer großen Stadt gewesen. Allgemein war die Reise sehr interessant und spannend, denn ich habe eine für mich völlig fremde Kultur kennengelernt.“  
*Cathérine Feiereisen*

„Mir hat es sehr gut gefallen dass wir die zwei Seiten von Japan kennengelernt haben. Wir haben das "Dorfleben" gesehen, ich bin dort mit dem Quaken der Frösche eingeschlafen. Auf der anderen Seite haben wir Tokyo kennengelernt. Die Stadt und ihre Bewohner sind beeindruckend! Auch der Ausflug auf den Skytree hat mir gut gefallen.“  
*Vera Hoffmann*



## IMPRESSIONS PERSONNELLES DE LA PART D'UNE PROFESSEURE

Comme ce n'était pas mon premier voyage au Japon, le dépaysement ne fut plus aussi spectaculaire que la première fois, même si pour moi, le Japon reste un pays complexe, marqué d'ambiguïtés et de paradoxes, une terre d'extrêmes entre traditions et modernité galopante. La place de l'individu est réduite, le conformisme est une vertu et la spontanéité est perçue comme une excentricité de caractère, voire un manque de politesse et d'éducation. Les discours et les cérémonies sont stéréotypés, le système patriarcal reste encore souvent appliqué dans la pratique malgré son abolition légale et il est tout à fait fréquent qu'en plus de leur vie professionnelle, les femmes japonaises soient en charge de 4 générations au foyer (leurs enfants, le mari, les parents de ce dernier,

voire les grands-parents). On peut alors se demander si les mangas ne sont pas destinés à faire office d'exutoire à des lecteurs étouffés par les rigidités de la société japonaise.

Mais j'ai également découvert un Japon qui ne renonce pas face aux pires catastrophes, dont le taux de criminalité est parmi les plus bas au monde, dont la propreté, même celle des lieux publics, est exemplaire et qui regorge de sites et de curiosités absolument magnifiques. J'ai découvert un Japon aimable, émouvant, charmant et surprenant et peu à peu, je me suis rendu compte qu'on peut très bien apprivoiser et éprouver une profonde sympathie pour un peuple qu'on ne comprend pas.

*Geneviève Harles*



## ECHANGE LINGUISTIQUE DIEKIRCH – SAINT-AMAND-LES-EAUX

Le 10 octobre 2012, le directeur du LCD, Robert Bohnert, accompagné par le directeur adjoint, Marcel Kramer, et les professeurs Arthur Bour et Lonia D'Onghia, se sont rendus à l'Institution Notre-Dame-des-Anges de Saint-Amand-les-Eaux. Le but de ce voyage était d'y officialiser un accord permettant l'échange d'élèves dans le cadre de l'Association Européenne de la Jeunesse, association qui regroupe les établissements scolaires de cinq pays (Allemagne, Belgique, France, Pays-Bas, Luxembourg).

Située dans le Nord-Pas-de-Calais, l'Institution Notre-Dame-des-Anges entretient, depuis des années, des liens très étroits avec le LCD, notamment à travers l'organisation, depuis 1965, des Journées européennes, manifestation sportive qui rassemble chaque année des centaines de lycéens provenant de Diekirch, de Saint-Amand-les-Eaux et de trois autres lycées partenaires.

Afin de renforcer davantage les liens qui unissent ces deux établissements scolaires, Robert Bohnert et son homologue français, Jean-Marie Chuepo, ont souligné, lors de la signature officielle de la convention, les objectifs de ce partenariat qui permettra aux jeunes lycéens non seulement d'approfondir leurs connaissances des langues étrangères, mais aussi de développer leur autonomie en vivant une scolarité dans un autre pays européen.

L'échange a eu lieu du 8 novembre 2012 au 13 décembre 2012 et a donné l'occasion à une douzaine de jeunes de s'immerger dans la culture de l'autre pays en y vivant dans une famille d'accueil et en suivant les mêmes cours que leurs camarades étrangers.

Vendredi, le 9 novembre 2012, le LCD a souhaité la bienvenue à douze élèves français du Lycée Notre-Dame-des-Anges de Saint-Amand-les-Eaux qui étaient là dans le cadre d'un séjour d'échange scolaire. Grâce à la convention signée le 10 octobre 2012 à Saint-Amand-les-Eaux entre les deux établissements scolaires, ces élèves ont séjourné chez des apprenants du LCD, pendant cinq semaines. En contrepartie, dix élèves de nos classes de IVe sont partis à Saint-Amand-les-Eaux pour un séjour linguistique de la même durée. Des deux côtés, les familles d'accueil étaient, dans la mesure du possible, celles qui avaient envoyé un de leurs enfants dans le lycée partenaire.

Dans l'ensemble, l'excitation était palpable des deux côtés. Cette aventure sera certainement inoubliable pour tous les participants.





L'objet de ladite convention était d'organiser un échange d'élèves dans le cadre de « l'Association Européenne de la Jeunesse, association regroupant les établissements scolaires de cinq pays (Allemagne, Belgique, France, Pays-Bas, Luxembourg) ».

L'échange en question était des plus propices à favoriser les objectifs visés :

« s'immerger dans la culture de l'autre pays en y vivant dans une famille d'accueil, approfondir leurs connaissances des langues étrangères, vivre une scolarité dans un autre pays d'Europe dès le lycée et développer leur autonomie. »

En ce qui concerne les activités des élèves, elles étaient subdivisées en trois temps :

- avant l'échange : la réalisation d'un document d'une à deux pages de présentation de soi
- pendant l'échange : la participation aux cours de l'établissement d'accueil
- après l'échange : la rédaction d'un compte rendu de leur expérience.



L'accueil des apprenants français a été enrichi par des excursions culturelles et touristiques : visite du site historique du Luxembourg et d'Esch-Belval et visite touristique du patrimoine culturel d'Echternach et de Vianden.



Pour symboliser l'esprit européen de cet échange, le groupe des douze élèves français a rencontré le groupe des dix élèves luxembourgeois séjournant à Saint-Amand à ce moment-là, lors d'une visite au Parlement européen à Bruxelles. De cette manière, les élèves ainsi que les accompagnateurs et les familles d'accueil ont pu discuter au sujet des expériences vécues lors de cet échange. Pendant cette visite, le groupe entier a assisté à une conférence donnée par le député européen M. Charles Goerens et a visité le centre des visiteurs « Parlamentarium » qui reproduit le processus de l'intégration européenne des débuts jusqu'à présent.

Finalement, l'échange a été clôturé par une soirée conviviale à Mersch en présence des familles d'accueil et avec remise de cadeaux et de souvenirs aux apprenants français. Cette soirée a donné lieu à un dernier échange chaleureux entre les apprenants français, leurs familles d'accueil, la direction du LCD et les coordinateurs de l'échange.





## Citations d'élèves

« Je dirais que plusieurs critères de ce qui m'a motivé à partir ont été remplis : découvrir un nouveau pays, une nouvelle culture, grandir en autonomie, faire de nouvelles rencontres, etc. »

« Je pense que cet échange est prometteur et qu'il ne devrait avoir aucun mal à prospérer ! »

*Marianne Castelain*

« La 4èmeM4 mériterait d'être récompensée pour les efforts qu'ils ont fournis afin de faciliter notre intégration en nous proposant des sorties par exemple. »

*Théo Tramoy*

« Je ne regrette pas du tout d'avoir participé à cet échange et je remercie les élèves, les professeurs qui nous ont aidés et les accompagnateurs du lycée classique pour ces cinq semaines, ainsi que ma famille d'accueil. »

*Jean-Benoît Robillard*

« Le jour de notre arrivée c'était incroyable de découvrir ce gigantesque lycée. »

« J'ai beaucoup aimé les cours d'éducation artistique que je n'ai plus en France, très intéressants. »

*Claire Dambres*

« J'ai trouvé ça bien de nous avoir fait participer à la vie du lycée (le sport après les cours, la soirée à Mersch) et aussi d'avoir fait des visites avec nous. Echternach m'a beaucoup plu, c'est vraiment une belle ville. »

*Marina Mailikine*

« Par le biais de ce voyage, je voulais savoir s'il était possible de m'intégrer dans un autre lycée et une autre famille loin de tout repère. Je m'en sentais capable au départ et maintenant, j'ai réussi. »

*Valère Tanche*

« Pour moi, cet échange, c'était une expérience enrichissante. Je trouve que maintenant, c'est plus facile de communiquer avec des personnes étrangères. En plus, j'ai grandi au niveau mental, parce que je devais me débrouiller toute seule. »

*Angela Pinckers*

« Ce séjour a été une bonne expérience, et des expériences, on n'en fait jamais assez dans la vie. Et à mon avis, mon français s'est vraiment amélioré, et je ne regrette pas du tout de l'avoir fait !

*Luana Koster*

« Je suis d'avis que c'est une bonne expérience et mon français s'est vraiment amélioré ! »

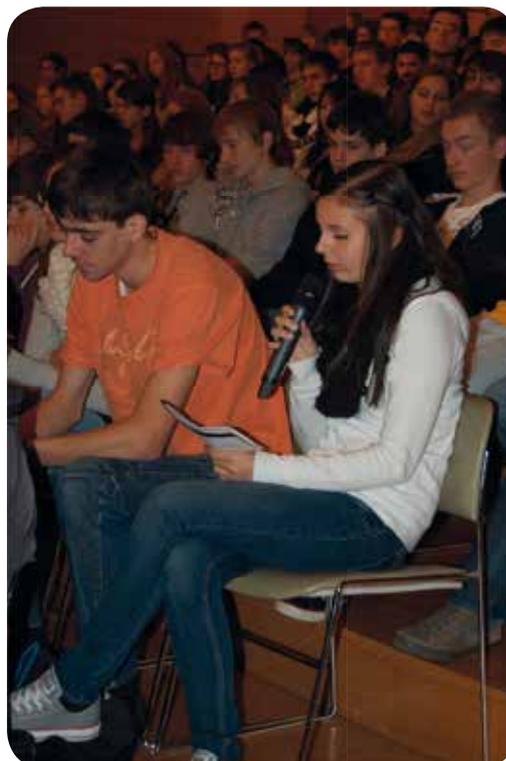
*Martine Leclerc*

# JOURNÉES DE LA MÉMOIRE

## 3 GÉNÉRATIONS AU DIAPASON FONT FACE À L'IGNOBLE DE LA GUERRE

Le vendredi 12 octobre 2012, M. Gaston Junck, éminent président de l'Amicale des Anciens de Tambow, brosse le tableau sinistre de la situation qui fut la sienne et celle de ses camarades d'infortune : arrachés à leurs siens et enrôlés de force dans les rangs de l'armée nazie qui les mena au front d'Est, ils échouèrent au camp 188, camp de prisonniers russe qui adopta plus tard le nom du bourg adjacent Tambow. La terreur des combats au front, la barbarie de la guerre, la peur, la maladie, les privations, le mal du pays, le désespoir, les étés torrides et les hivers sans merci les accablèrent de jour en jour. Au départ anticipé de leurs compagnons d'infortune lorrains et alsaciens, le sentiment d'abandon et d'oubli par le gouvernement luxembourgeois ne manqua pas d'en achever un grand nombre. M. Junck fut épaulé dans sa rude tâche par M. Jos Steichen, M. Jean-Pierre Dohm, et M. Raymond Thommes, enrôlés de force, anciens de Tambow, et MM. Gilbert Feller et Vic Steichen, représentants de la 2e génération qui continueront à porter le flambeau du souvenir. Les élèves de quatrième de notre école écoutèrent avec intérêt et plus d'un(e) eut la gorge serrée d'émotion au récit de ce qu'ont enduré ces malheureux. Nos élèves eurent ensuite l'occasion de visiter la Salle Tambow au Musée d'Histoire Militaire de Diekirch où l'échange entamé auparavant avec les témoins se prolongea. Le message anti-guerre et pro-européen les a bien atteint.

Au 2e jour, suite à la présentation de l'ouvrage monumental *Umbra Mortis Operti* (N°2



des Cahiers du LCD) par M. Jeannot Kettel, professeur au LCD et la lecture, par des élèves de troisième A, de lettres d'élèves du LCD morts pour la Patrie, M. Georges Linster peignit une esquisse vraie et intime de la vie quotidienne du Kolléisch sous l'Occupation. Sous le regard de nos morts dont les portraits défilèrent doucement à l'arrière-plan dans une mise en scène réalisée par notre élève Julie Evers, les épisodes amusants furent vite supplantés par la prise de conscience croissante de l'horreur inhérente à l'oppression et la terreur. Les élèves des troisièmes

découvrirent ainsi la monstruosité de termes comme « Standgericht », « Verdeutschung », « Zwangsrekrutierung », « Hitlerjugend ».

Le 3e jour, les élèves de cinquième de notre lycée ont assisté à la présentation rigoureuse et détaillée, illustrée par des documents visuels et auditifs, de l'accession d'Hitler au pouvoir, l'invasion du Grand-Duché, l'arbitraire nazi du Gauleiter et la souffrance de l'Oesling pendant la Guerre par M. Paul Heinrich. Le jour-même et le vendredi d'après les élèves de cinquième ont visité le Musée Patton à Ettelbruck où ils eurent l'occasion de continuer à poser leurs questions.

Le cycle de conférence continua avec l'intervention de M. Paul Dostert, directeur du Centre de Documentation et de Recherche sur la

Résistance qui expliqua aux élèves de deuxième en quoi consista précisément l'enrôlement de force et quels en furent les tragiques conséquences. Aux nombreuses questions posées par les élèves, les membres de l'amicale Ons Jongen, Mme Bissen-Ries, déportée, M. Bissen, enrôlé de force, M. Goniva, enrôlé de force, M. Gaston Junck, enrôlé de force, accompagnés par les représentants de la 2e génération et M. Lamborelle, ne se lassèrent pas de répondre.

Après la Sonnerie Aux Morts et l'intonation de l'hymne national Ons Heemecht par les élèves de la Section F du LCD sous la direction de Christophe Nanquette, professeur au LCD, des gerbes ont été déposées au pied du Monument aux Morts du LCD.



## A HOUSE FULL OF ARTS & MUSIC

House lights off, stage lights on! Samedi, le 20 avril 2013 à 20h30, le Lycée classique de Diekirch s'est transformé en lieu de spectacle extraordinaire, pour une performance donnée par plus de 150 participants. Elèves, amateurs, professeurs et professionnels se sont mélangés pour offrir au public une manifestation culturelle à facettes multiples, dispersée à l'intérieur de l'architecture de l'Ancien Bâtiment. Dans un parcours libre, les spectateurs, et ils furent plus de 500 cette année, sont invités à découvrir des expositions, des interventions littéraires et surtout un grand nombre de musiciens qui se produisent simultanément en différents endroits. Pleins feux sur 20 ensembles musicaux de tous les horizons et de tous genres, du chant grégorien au Jazz en passant par le Heavy Metal, sur des expositions de projets d'élèves, des installations et mises en scène typographiques et des interventions poétiques, dont le remarquable Shakespeare in 10 Minutes, projet parrainé par l'acteur Jules Werner. Robert Bohnert, le directeur du LCD, a clos le spectacle avec une interprétation libre de la fameuse pièce 4'33'' de John Cage, le célèbre compositeur, poète et plasticien américain qui a inspiré au lycée sa désormais traditionnelle manifestation, unique en son genre.

Robert Bohnert





# Lycée Aline Mayrisch de Luxembourg



*« Donner aux jeunes qui nous sont confiés  
à la fois des racines et des ailes »*

## Ensemble et solidaires au Lycée Aline Mayrisch

*« Mon message est un message de gratitude, de reconnaissance.  
Vous êtes les bâtisseurs de l'espérance.  
Continuez à aller de l'avant.  
Le monde deviendra un monde où il fait bon vivre !  
Nous sommes tous des citoyens du monde.  
Nous n'allons pas vous décevoir et utiliser cette aide pour le plus  
grand épanouissement des jeunes les plus vulnérables. »*  
Maggy Barankitse<sup>1</sup>

## **P** RÉAMBULE : POURQUOI FAIRE PARTIE DES ÉCOLES ASSOCIÉES DE L'UNESCO ?

*Gaston Ternes, Directeur*

Le Lycée Aline Mayrisch de Luxembourg vient d'être admis au Réseau du système des écoles associées de l'UNESCO (réSEAU), communément appelé « écoles associées de l'UNESCO ». Plus de neuf mille institutions éducatives de 180 pays partagent ainsi leur engagement pour la paix et le dialogue interculturel.

<sup>1</sup> Barankitse, M., fondatrice de la Maison Shalom au Burundi, a permis à plus de 20.000 enfants soldats la réintégration dans la vie professionnelle

Un élément fondamental du développement de nos concepts est le principe de l'intelligence collective. Ce n'est pas l'addition ou la juxtaposition de personnes isolées qui constituent la richesse d'un système, mais bien leurs multiples interactions. Pour le dire avec Jean Ghyssens<sup>1</sup>: « Ce qui rend une école efficace, c'est le projet commun, partagé, qui génère des actions cohérentes, coordonnées en vue d'une meilleure progression des élèves dans leurs apprentissages. »

Ce qui vaut en matière d'éducation pour une communauté scolaire, se traduit évidemment au niveau de communautés nationales et internationales. L'échange et la coopération permettent la compréhension et le respect mutuels.

La question de l'apprentissage durable et efficace est au centre de nos préoccupations. La notion d'élève « auteur » de son apprentissage, inscrit dans notre approche pédagogique, requiert des concepts nouveaux, des structures innovantes et une certaine autonomie pédagogique.

A l'Aline Mayrisch l'approche pédagogique globale définit notre vision, à savoir l'élève

autonome et responsable, et les rôles qui incombent à chaque membre de notre communauté scolaire, qu'il soit élève, professeur, parent ou membre du personnel.

Nous constatons chaque jour que la majorité des adolescents d'aujourd'hui souffrent de solitude. Ils ne savent plus parler de ce qui les préoccupe, des expériences qu'ils vivent, des angoisses qu'ils ressentent. La nouvelle mission qui incombe à l'école sera donc de considérer l'élève non seulement comme un apprenant, mais comme un être humain recherchant plus que jamais des repères stables. L'école de demain responsabilisera davantage les familles !

Aider l'élève à construire son avenir, à devenir un citoyen responsable est une responsabilité collective, commune aux équipes pédagogiques et aux cellules familiales.

Le développement de la qualité scolaire passe par le constat que la présence et l'engagement au lycée ne sauraient se limiter aux heures de cours. Dans cet ordre d'idées, notre horaire élargi, notre accompagnement scolaire en dehors de la grille horaire, nos projets parascolaires, permettent de développer une belle dynamique de travail et d'engagement.



<sup>1</sup> Ghyssens J. (1998), Propositions : Revue pédagogique de l'enseignement secondaire belge

Selon le projet pédagogique du Lycée Aline Mayrisch tel qu'il a été défini en 2001, « les pays industrialisés ont décidé de reformuler leurs programmes d'études en termes de compétences [...]. Cette mouvance traduit la volonté des systèmes éducatifs de ne pas réduire l'apprentissage scolaire à l'empilement des savoirs scolaires, mais bien de faire de ceux-ci des outils pour penser et pour agir dans et hors de l'école. Le Projet pédagogique s'insère dans cette logique. Il se doit de promouvoir et de développer les capacités « clés » : communiquer, être créatif, traiter l'information, résoudre des problèmes, s'évaluer, coopérer, ... ».

Or, dans un contexte d'interdépendance et de mondialisation, il est de plus en plus demandé de faire preuve, entre autres, de compétences sociales, celles-ci s'appuyant sur un ensemble de valeurs que l'école a le devoir d'éveiller et de transmettre. L'un des défis collectifs qui se posent aux nouvelles générations est d'allier une réelle efficacité au niveau de l'économie et de la croissance à une nécessaire cohésion sociale reposant sur une vraie équité.

Comment transmettre cette idée de responsabilité de l'individu au sein du groupe, que ce soit la famille, l'école ou la société au sens large ?

En remettant notre dossier de candidature pour le réseau des Ecoles associées de l'Unesco, nous avons mis la priorité sur l'engagement d'une communauté scolaire pour un monde plus solidaire. Un exemple particulièrement intéressant est le fait que les élèves proposent, en coopération avec une organisation non gouvernementale et sur un terme de trois ans, un projet préférentiel de soutien à des jeunes défavorisés. Le projet préférentiel est retenu par un vote de tous les membres de notre

communauté, les voix des élèves ayant le plus grand impact sur la décision finale. En outre, l'engagement en faveur d'un fonds de solidarité pour les élèves nécessiteux de notre propre communauté témoigne d'une action délibérée pour un monde plus équitable.<sup>2</sup>

Ce vécu est complété par une grande ouverture du lycée sur le monde environnant. Elle se concrétise par des rencontres avec des personnes du monde culturel, politique, des médias..., moments forts qui sont intégrés dans les cours par une phase de préparation et suivis d'un bilan pouvant prendre différentes formes : prolongation du débat, écriture synthétique du processus vécu, actions concrètes, etc.

La motivation des jeunes, la confiance en soi seront des éléments centraux au lycée de demain. L'apprentissage coopératif de compétences sociales essentielles est un puissant levier de motivation pour amener les jeunes à être ces élèves autonomes et responsables que nous désirons.

A défaut de conclusion définitive, je voudrais citer Jacky Antoine, notre conseiller pédagogique de la première heure :

« J'ai fait un rêve : l'école se persuade que la formation d'un homme libre et la formation d'un esclave diffèrent non par les contenus enseignés, mais par la façon de les aborder. »

Pour ses soixante ans, nous souhaitons longue vie et un vent très favorable au Réseau du système des écoles associées de l'Unesco : la promotion de valeurs essentielles à une vie sous le signe de la paix et de la liberté passe par la formation d'hommes et de femmes libres, solidaires et engagés, appelés à créer le monde de demain !

<sup>2</sup>Voir le texte *Une communauté scolaire s'engage* par Vinciane Koch et Patricia Schons, qui suit cet article



## UNE COMMUNAUTÉ SCOLAIRE S'ENGAGE

*Vinciane Koch et Patricia Schons, professeurs*

En dehors des compétences, des connaissances et des savoir-faire développés à l'intérieur des différentes disciplines scolaires, il s'est avéré de la plus grande importance de créer un espace où le partage, la solidarité et l'engagement seraient prioritaires, concrétisés sous diverses formes ou activités et regroupés selon deux axes.

Le premier a été concrétisé dès la naissance de notre lycée en 2001 par la constitution d'un Fonds de solidarité dont peuvent bénéficier les élèves financièrement défavorisés, et ceci sous la responsabilité du SPOS chargé de gérer les demandes. Cette caisse est régulièrement alimentée par la vente de gâteaux organisée au moins une fois par mois et prise en charge par des classes – et des parents – qui se portent volontaires. A cette action s'ajoutent des activités ponctuelles.

Un deuxième axe cherche à développer le sens du partage avec des jeunes défavorisés de pays en voie de développement, ce qui ne se limite pas à la simple récolte d'argent. Les véritables défis sont donc les suivants :

- ne pas se satisfaire en donnant de son « surplus » pour se donner bonne conscience, mais développer un esprit de solidarité et de justice à l'égard des populations démunies et favoriser un échange socioculturel entre jeunes d'horizons différents ;
- devenir partenaire d'une ONG dont le soutien garantit une meilleure efficacité ;
- essayer de comprendre les « pourquoi et comment » d'un projet humanitaire choisi démocratiquement et porté dans ses développements par toute la communauté scolaire (élèves, professeurs, parents, direction, personnel administratif et technique) ;
- outiller les jeunes pour une meilleure compréhension du monde, leur apprendre à connaître de multiples aspects historiques, géographiques, sociologiques, démographiques et humanitaires d'un pays et d'un continent ;
- mobiliser les jeunes pour des causes justes : les faire participer, chacun à sa manière, à la construction d'une société capable de vivre en paix, en proposant des pistes d'action et d'engagement, les amener à réfléchir aux droits internationaux de l'enfant, notamment celui qu'on aimerait voir se concrétiser pour tous, la possibilité de grandir dans une société plus juste... .

Le groupe Jo zu Respekt a Solidaritéit s'est aperçu assez rapidement que pour susciter et surtout maintenir en éveil l'intérêt des élèves, il fallait inscrire ces idées dans des projets

clairement définis, prévus pour une durée déterminée et choisis démocratiquement par l'ensemble de la communauté scolaire.

Ainsi, le lycée s'est d'abord mobilisé pendant trois ans (2006-2009) pour soutenir, par le biais de l'ONG Nouvelle PNP, l'Association Achalay au Pérou.

Actuellement nous collaborons avec l'ONG Briderlech Deelen qui finance, entre autres, un projet à Ruyigi au Burundi. La Maison Shalom, fondée et dirigée par Maggy Barankitse, prend



en charge la « réintégration socio-économique des enfants soldats démobilisés et autres enfants vulnérables dans les provinces de Ruyigi, Rutana, Cankuzo et de Bujumbura ». Ces jeunes adolescents, meurtris par leur vécu, bannis par la société et se retrouvant sans aucune formation, sont nombreux à chercher refuge à la Maison Shalom et sont les bénéficiaires directs des fonds récoltés dans le cadre du projet de solidarité du Lycée Aline Mayrisch, fonds qui permettent de mettre à la disposition de jeunes mécaniciens, couturières, menuisiers et plombiers le matériel nécessaire pour se lancer dans la vie professionnelle.

En mars 2013, la communauté scolaire du Lycée Aline Mayrisch a voté pour un nouveau projet de solidarité. Fin 2012, tous les acteurs étaient priés de proposer un projet de leur choix. Parmi

un grand nombre de propositions, un groupe restreint, composé d'élèves, d'enseignants et de parents ont procédé à un premier choix et ont retenu trois projets, qui ont été par la suite présentés et soumis au vote de toute la communauté scolaire. Le nouveau projet préférentiel a débuté en septembre 2013.

Lors de la mise en œuvre de ces projets, nous avons été et serons amenés à organiser diverses activités :

- échanges avec les responsables des ONG respectives,
- interventions de divers acteurs sociaux sous forme d'ateliers proposés aux classes,
- forums de discussion,
- visites de personnes, jeunes ou adultes, impliquées sur place,
- échange par correspondance entre élèves et jeunes soutenus par le projet, jusqu'ici ceux d'Achalay ou de Ruyigi (Maison Shalom),
- collaboration avec certains cours à option proposés par le lycée,
- organisation de la Journée de la solidarité annuelle.

Cette Journée, devenue une tradition et un incontournable du lycée, réunit tous les ans l'ensemble des acteurs de la communauté



scolaire, appelés à donner des ailes à leur imagination, à être les plus inventifs possible, avec l'objectif de mettre sur pied de multiples activités et des stands variés, proposant des plats cuisinés, des jeux, des ventes et autres tombolas. A cela s'ajoutent des stands d'information et des groupes d'animation musicale. Cette Journée est aussi l'occasion d'apprécier la collaboration d'intervenants auxquels le lycée tient à accorder une place importante : les parents.

Vivre la solidarité dans la joie, en travaillant en équipe ou par classes, voilà finalement le véritable enjeu de cette Journée, qui vise bien sûr aussi à récolter des fonds pour le projet.

Que la solidarité ne reste pas un mot abstrait mais prenne durablement racine sous la forme d'un engagement commun, voilà ce que nous tous, acteurs du lycée, avons le désir de réaliser.

## L'ENGAGEMENT DES ÉLÈVES AU LAML

*Un témoignage des élèves Lena Bechet, Emilie Castermans, Marie Prum*

Nous sommes toutes les trois élèves en classe de 2e au Lycée Aline Mayrisch et nous fréquentons cet établissement depuis le début de nos études secondaires. Ce qui avait beaucoup influencé notre décision au moment de choisir un lycée est

la grande variété de projets qui sont proposés aux élèves, que ce soit dans le domaine du sport, de la musique, de l'art, de la politique, de la littérature ou encore de la solidarité.

Ces projets nous permettent de faire de notre école non seulement un lieu d'étude et d'apprentissage des matières classiques, mais aussi un lieu qui permet de nous enrichir à d'autres niveaux, de prendre conscience du monde qui nous entoure, des défis qui se posent à notre société ainsi que de gagner en maturité.

Pour bénéficier de ces opportunités, les élèves doivent montrer une certaine ouverture d'esprit et de la curiosité, ainsi que de la motivation pour s'investir dans des projets qui, dans la plupart des cas, ont lieu en dehors des heures de cours. Il va de soi que tous ne s'engagent pas : un certain nombre d'élèves ne se sentent pas concernés par ces activités, d'autres ne sont pas au courant des opportunités qui se présentent.

### VOICI QUELQUES PROJETS AUXQUELS NOUS AVONS PU PARTICIPER :

Le projet le plus connu de l'école, aussi bien par les élèves qu'à l'extérieur, est sans aucun doute le projet de solidarité qui soutient actuellement la maison Shalom au Burundi. C'est ce projet, pour lequel tout le lycée s'engage notamment pendant la Journée de la Solidarité et qui a même permis à l'une d'entre nous de partir au Burundi.

En outre, notre école accueille régulièrement des personnalités. En 2010, le Cardinal Rodrigues Maradiaga est venu au lycée et nous avons pu préparer et animer la conférence au cours de laquelle a eu lieu un débat sur les relations entre le Nord et le Sud. Depuis trois ans, nous avons ainsi eu la chance de participer activement à un grand nombre de conférences et de rencontrer par la même occasion un très grand nombre de personnalités, telles que Maggy Barankitse, l'initiatrice de la maison Shalom, les écrivaines Marie-Aude Murail et Fatou Diome, l'ambassadrice des Etats-Unis au Luxembourg, Madame Cynthia Stroum, etc.

Parmi une grande offre d'options scolaires, nous avons choisi de faire partie du groupe GIN (Global Issues Network), qui nous permet de mieux comprendre les grands problèmes internationaux, tels que les droits de l'homme ou le réchauffement planétaire et d'en discuter.

C'est également dans le cadre de cette option que nous pourrions participer en mars à une conférence internationale qui aura comme sujet « Equal opportunities » et qui aura lieu à Luxembourg. Des élèves du monde entier assistent tous les ans à cette conférence et échangent leurs connaissances et opinions sur le sujet.

Ces différents projets nous ont beaucoup appris, nous ont permis d'augmenter notre confiance en nous et d'élargir notre horizon. Et cela notamment à travers les rencontres avec des personnalités externes à notre établissement, mais aussi à travers le contact plus étroit avec d'autres membres de la communauté scolaire : élèves, professeurs, membres de l'équipe technique... La coopération avec tous ces individus qui se retrouvent pour s'engager dans un même projet, même s'ils n'ont pas forcément le même rôle au sein de la communauté scolaire, est en effet très enrichissante pour chacun.

En dehors de tout cela, s'engager donne un sentiment fort d'appartenance au lycée, mais nous a également fourni de nombreuses occasions de passer un bon moment entre amis.

Gaston Ternes



INVITATION  
Écoles Associées de l'UNESCO



Dans le cadre  
de la Réunion régionale des coordinateurs nationaux  
du réseau du Système des Écoles Associées de l'UNESCO (réSEAU)  
de la Région Europe et Amérique du Nord,  
du 11 au 14 mai 2005 à Luxembourg.

Le Directeur  
du Lycée Technique Hôtelier « Alexis Heck » Diekirch  
ainsi que la Commission nationale pour la coopération avec l'UNESCO  
ont l'honneur de vous inviter à la

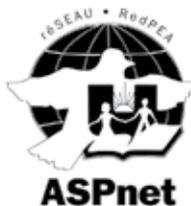
**Remise solennelle de la Charte d'adhésion au réseau  
et à la Soirée de gala**

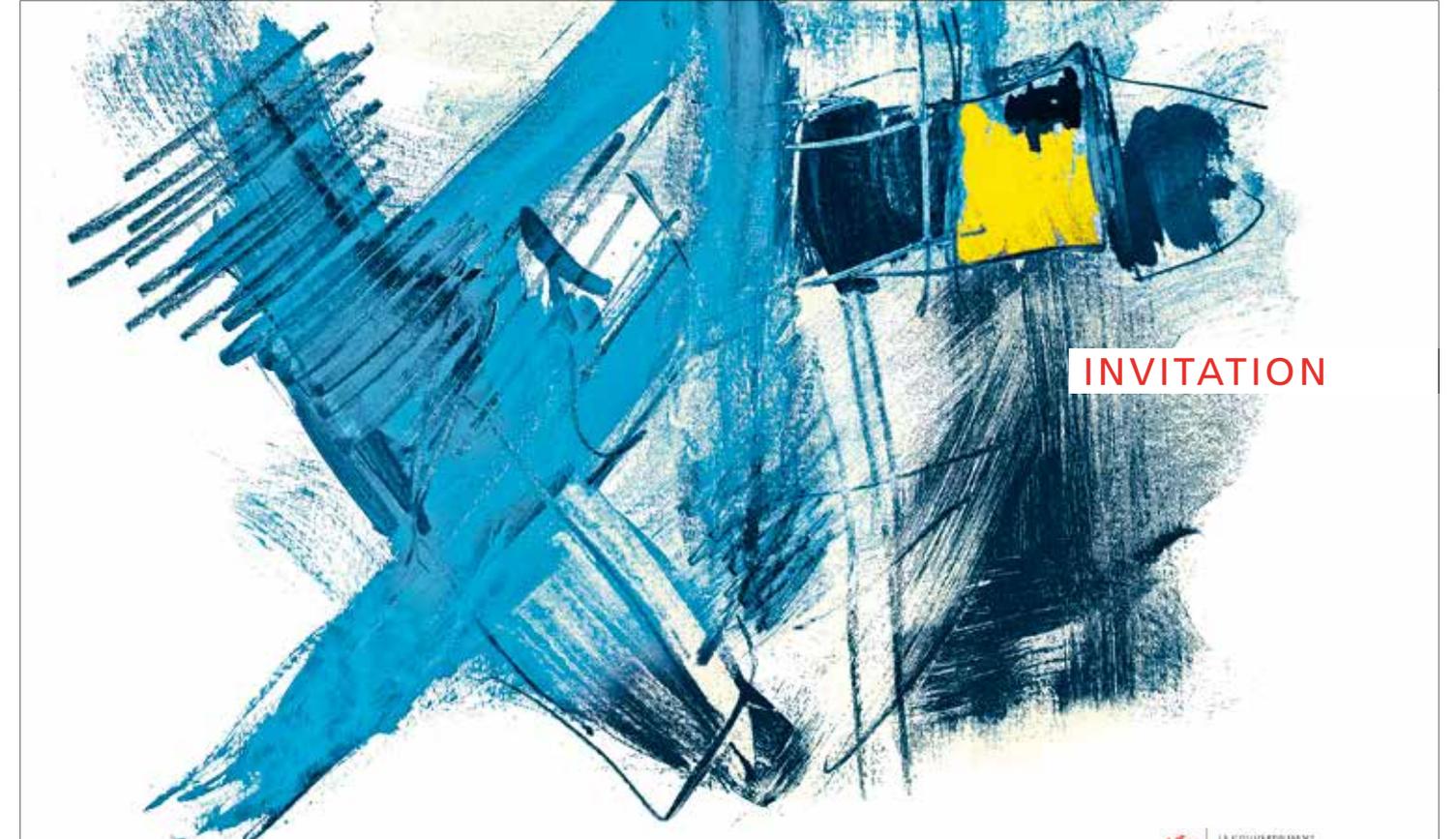
qui auront lieu en présence de  
**S.A.R. la Grande-Duchesse Maria Teresa**  
Ambassadeur de bonne volonté de l'UNESCO

le jeudi 12 mai 2005 à 19.00 h  
au Lycée Technique Hôtelier « Alexis Heck »  
rue Joseph Merten  
L-9257 Diekirch

\*

R.s.v.p.: 808791 402  
Les places doivent être occupées avant 18.45 h  
Tenue de ville ou costumes nationaux





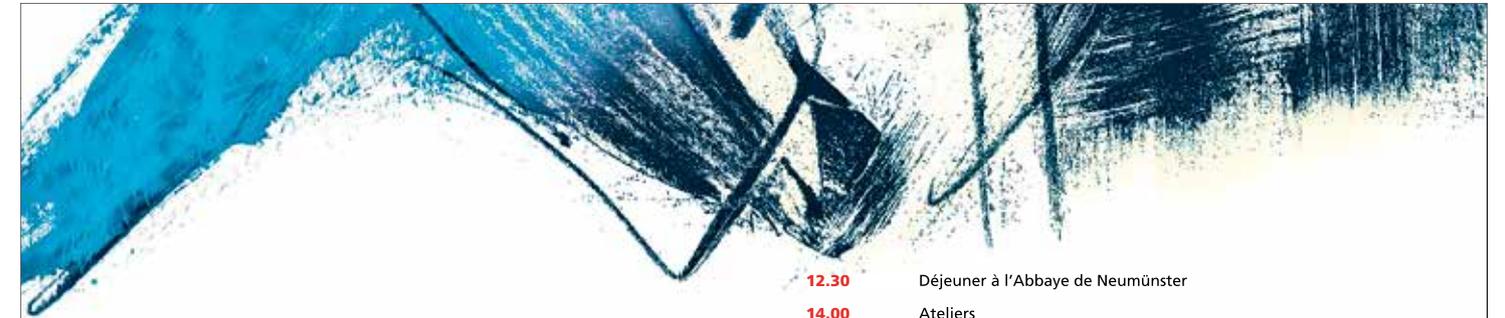
# INVITATION

designed by nota.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture, de l'Enseignement  
supérieur et de la Recherche

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle



## RÉUNION RÉGIONALE DES ÉCOLES ASSOCIÉES DE L'UNESCO au CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE DE L'ABBAYE DE NEUMÜNSTER PROGRAMME

**Lundi, le 11 mai 2009**

- 08.30-08.50** Accueil
- 08.50** Allocution de bienvenue par Arlette LOMMEL, coordinatrice nationale du réseau des écoles associées de l'UNESCO
- 08.55** Werner WINTERSTEINER  
**«Temps fugitifs»: Education pour une vie marquée par l'insécurité**  
*“Univ.-Prof. Dr. Werner WINTERSTEINER, Direktor des Zentrums für Friedensforschung und Friedenspädagogik an der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt; Friedenspädagoge, Deutschdidaktiker, Kulturwissenschaftler”*
- 09.30** Christina SALMIVALLI  
**From peer putdowns to peer support: a new national anti-bullying program (KiVa) in Finland** (programme de lutte contre le mobbing à l'école)  
*“Christina SALMIVALLI, Professor of psychology, University of Turku, Finland and University of Stavanger, Norway, Head of the national graduate school of psychology, psychologist of the year 2009 in Finland, Leader of the KiVa project, including the development, evaluation, and dissemination of the KiVa program.”*
- 10.00** Présentation des ateliers par Monsieur Paul KLEIN, secrétaire général de la Commission nationale
- 10.15** Pause-café
- 10.45** Ateliers

**12.30** Déjeuner à l'Abbaye de Neumünster

**14.00** Ateliers

**15.30** Pause-café

**16.00** **Cérémonie officielle**

**16.00** Rapports des ateliers

Synthèse par le président de la Commission nationale, Monsieur Jean-Pierre KRAEMER

Présentation commune des élèves de Niederanven et Strassen

We are the world: Ballet interscolaire des élèves de l'école primaire de Mondorf et de l'Athénée de Luxembourg

Intervention de Madame Octavie MODERT, Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche

Encadrement théâtral par des élèves de l'école primaire Strassen

Perspectives d'avenir par Madame Mady DELVAUX-STEHRES, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle

Remise des plaquettes UNESCO aux autorités communales et directeurs des Ecoles associées

Remise du certificat d'inscription de l'école de Strassen au réseau des écoles associées de l'UNESCO par Madame Sigrid NIEDERMAYER, coordinatrice internationale du réseau au secrétariat de l'UNESCO à Paris

**20.00**

**Gastronomie pour la paix**

Réception dînatoire au Lycée technique hôtelier Alexis Heck à Diekirch

**Mardi, le 12 mai 2009**

Patrimoine mondial de l'UNESCO, **rallye pédagogique** dans le site: «Luxembourg: vieux quartiers et fortifications», inscrit sur la liste du patrimoine mondial.



© Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle, 2013

rédaction: Écoles luxembourgeoises associées de l'UNESCO

layout: MENFP, Coordination générale

isbn: 978-99959-1-016-7

[www.men.lu](http://www.men.lu)





Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**MONDORF-LES-BAINS**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**NIEDERANVEN**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**ATHÉNÉE DE LUXEMBOURG**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**LYCÉE TECHNIQUE HÔTELIER  
„ALEXIS HECK“**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**STRASSEN**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**ECOLE PRIVÉE  
SAINTE-ANNE ETTTELBRUCK**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**NORDSTAD LYCÉE**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**LYCÉE CLASSIQUE  
DE DIEKIRCH**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Ecoles  
associées de  
l'UNESCO



**LYCÉE ALINE MAYRISCH**  
ECOLE ASSOCIÉE de l'UNESCO

